

SILVERCREST®

PERSONAL CARE



NASEN- UND OHRHAARTRIMMER/NOSE & EAR HAIR TRIMMER/TONDEUSE NEZ ET OREILLES SNOT C2

DE AT CH

NASEN- UND OHRHAARTRIMMER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

FR BE

TONDEUSE NEZ ET OREILLES

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité
Traduction de la notice originale

PL

TRYMER DO NOSA I USZU

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

SK

ZASTRIHÁVAČ CHLÍPKOV V NOSE A UŠIACH

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny
Preklad originálneho návodu na obsluhu

DK

NÆSE- OG ØRETRIMMER

Brugs- og sikkerhedsanvisninger
Oversættelse af den originale brugsanvisning

HU

UNIVERZÁLIS NYÍRÓ

Kezelési és biztonsági utalások
Eredeti használati utasítás fordítása

GB IE

NOSE & EAR HAIR TRIMMER

Operation and safety notes
Translation of the original instructions

NL BE

NEUS- EN OORHAARTRIMMER

Bedienings- en veiligheidsinstructies
Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

CZ

ZASTŘIHOVAČ NOSNÍCH A UŠNÍCH CHLOUPKŮ

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny
Překlad původního návodu k používání

ES

CORTAPELO DE NARIZ Y OREJAS

Instrucciones de utilización y de seguridad
Traducción de las instrucciones originales

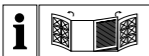
IT

REGOLAPELI PER NASO E ORECCHIE

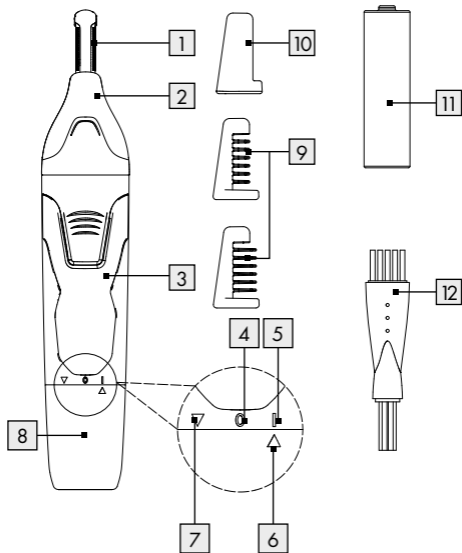
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza
Traduzione delle istruzioni originali

IAN 460329_2401

FR BE NL
PL CZ SK

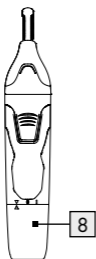


DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	30
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	52
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	78
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	100
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	123
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	144
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	166
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	189
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	210
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	234

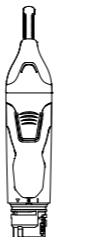
A

B

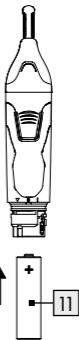
1.



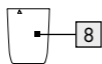
2.



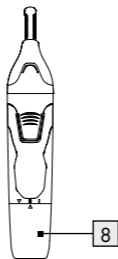
3.



4.



5.














6.



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite	6
Einleitung	Seite	7
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	8
Teilebeschreibung.....	Seite	8
Technische Daten.....	Seite	9
Lieferumfang	Seite	9
Sicherheitshinweise	Seite	9
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus	Seite	12
Inbetriebnahme	Seite	16
Batterie einsetzen/auswechseln	Seite	16
Nasen- und Ohrhaare entfernen	Seite	16
Augenbrauen schneiden	Seite	18
Reinigung, Pflege und Aufbewahrung	Seite	19
Fehler beheben	Seite	20
Entsorgung	Seite	21
Garantie	Seite	25
Abwicklung im Garantiefall	Seite	27
Service.....	Seite	27
EU-Konformitätserklärung	Seite	29

Legende der verwendeten Piktogramme

	Gleichstrom/-spannung
	Trimmerkopf waschbar
	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
 	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
	Nicht ins Feuer werfen
	Nicht falsch einlegen
	Nicht deformieren/beschädigen
	Nicht öffnen/auseinandernehmen
	Unterschiedliche Typen und Marken nicht miteinander mischen

Legende der verwendeten Piktogramme



Neue und gebrauchte Batterien nicht miteinander mischen



Nicht laden



Halten Sie Batterien von Wasser und übermäßiger Feuchtigkeit fern.



Nicht kurzschließen



Auf richtiges Einlegen achten



WARNUNG!

BATTERIEN AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN!

Das Verschlucken kann chemische Verbrennungen, Perforation von Weichteilgewebe und den Tod verursachen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten. Sofort einen Arzt aufsuchen.



Nasen- und Ohrhaartrimmer

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil

dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Produkt ist ausschließlich zum Entfernen von menschlichen Nasen- und Ohrhaaren sowie Augenbrauenhaaren vorgesehen. Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt. Es ist nicht für gewerbliche Zwecke zugelassen.

● **Teilebeschreibung**

- 1 Klinge
- 2 Trimmerkopf
- 3 Griff
- 4 „OFF“-Anzeige (aus)
- 5 „ON“-Anzeige (ein)
- 6 Einstellanzeige
- 7 „OPEN“-Anzeige (offen)
- 8 Batteriefachabdeckung
- 9 2 Kammaufsätze (für beide Seiten: lang/kurz (L/S))

- 10 Schutzkappe
- 11 Batterie
- 12 Doppelseitige Reinigungsbürste

● Technische Daten

Batterie: 1,5 V === , AA, Alkaline-Batterie
Schutzgrad: IPX6 (strahlwassergeschützt)
Emissionsschall-
druckpegel: <70 dB(A), K=3 dB(A)

● Lieferumfang

- 1 Nasen- und Ohrhaartrimmer
- 1 doppelseitige Reinigungsbürste
- 1 Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

- **VORSICHT!** Dieses Produkt ist kein Kinderspielzeug! Halten Sie das Produkt von Kindern fern.

Kinder können die Gefahren im Umgang mit elektrischen Produkten nicht erkennen.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen. Ansonsten besteht Verletzungsgefahr.
- Setzen Sie das Produkt niemals hohen Temperaturen und Feuchtigkeit aus, da sonst das Produkt Schaden nehmen kann.
- Setzen Sie das Produkt keinen starken Stößen oder Beanspruchungen aus.
- Wenden Sie sich bei Beschädigungen, Reparaturen oder anderen Problemen an eine Elektrofachkraft.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

**WARNUNG!**

Produkt vor Nässe schützen! Tauchen Sie das Produkt niemals ins Wasser.



WARNUNG!

Gefahr durch Schermesser! Berühren Sie nicht das Schermesser des Trimmerkopfs, andernfalls können Sie sich verletzen.


- Reinigen Sie das Produkt und sein Zubehör (siehe „Reinigung und Pflege“).



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb

von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.

-  **EXPLOSIONSGEFAHR!**
Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf

Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.

- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!

Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese

sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.

- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.

- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● **Inbetriebnahme**

Hinweis: Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

● **Batterie einsetzen/auswechseln**

- Um die Batterie **11** einzusetzen/auszuwechseln, gehen Sie vor wie in Abbildung B dargestellt.

● **Nasen- und Ohrhaare entfernen**



Hinweis: Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn die Klingen verformt oder beschädigt sind. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr.

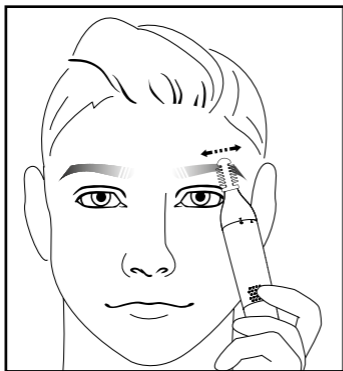
- Nehmen Sie die Schutzkappe **10** ab. Schalten Sie das Produkt ein, indem Sie die Batteriefachabdeckung **8** so weit drehen, bis die Einstellanzeige **6** an der „ON“-Anzeige **5** ausgerichtet ist.

■ **VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!**

Achten Sie darauf, das Produkt nicht zu tief in die Nase bzw. Ohren einzuführen. Führen Sie lediglich die Spitze der Klinge vorsichtig in den vorderen Bereich des Nasenloches bzw. Ohres ein. Mit kleinen, kreisförmigen Bewegungen entfernen Sie die Nasen- bzw. Ohrhaare.

- Schalten Sie nach Gebrauch des Trimmers das Produkt aus, indem Sie die Batteriefachabdeckung **8** so weit drehen, bis die Einstellanzeige **6** an der „OFF“-Anzeige **4** ausgerichtet ist.

● Augenbrauen schneiden



Markierung am Kammaufsatz 9	Länge der Augenbraue
S	ca. 3 mm
L	ca. 6 mm

- Bevor Sie den Kammaufsatz 9 anbringen, wählen Sie die gewünschte Haarlänge („L“ ca. 6 mm Länge, „S“ ca. 3 mm Länge). Bringen Sie den Kammaufsatz 9 auf der Klinge 1 an (siehe Abb. C). Stellen Sie sicher, dass der Kammaufsatz 9 hörbar einrastet und fest sitzt.

- Schalten Sie das Produkt ein. Bewegen Sie den Kamm gegen die Haarwuchsrichtung von der äußersten Spitze der Augenbraue in Richtung Nase.
- Um Haare am Ansatz zu entfernen, entfernen Sie zunächst den Kammaufsatz **9** und führen Sie die Klinge **1** an der gewünschten Stelle direkt über die Haut.

Hinweis: Um einzelne Haare zu entfernen, passen Sie den Winkel der Klinge **1** an und führen Sie diese gegen die einzelnen Haare.

● Reinigung, Pflege und Aufbewahrung

Hinweis: Schalten Sie das Produkt vor dem Reinigen stets aus.

- Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese könnten die Oberfläche des Produkts beschädigen.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem trockenen Tuch.
- Nehmen Sie den Kammaufsatz **9** vom Produkt ab (siehe Abb. C) und reinigen Sie die Klinge **1** vorsichtig unter fließendem Wasser (siehe Abb. D). Lassen Sie die Klinge **1** anschließend vollständig abtrocknen, bevor Sie das Produkt wieder verwenden.

Achtung: Das Produkt ist lediglich spritzwassergeschützt. Tauchen Sie es niemals unter Wasser. Andernfalls droht irreparabler Sachschaden.

- Sollten sich noch Haare in der Klinge **1** befinden, reinigen Sie diese mit der doppelseitigen Reinigungsbürste **12** (siehe Abb. D).
- Zur Aufbewahrung des Produkts stecken Sie bitte stets die Schutzkappe **10** auf.
- Bewahren Sie das Produkt an einem kühlen und trockenen Ort auf.

● Fehler beheben

Fehler	Ursache	Lösung
Die Edelstahlklingen bewegen sich langsam.	Die Batterie 11 ist leer.	Ersetzen Sie die Batterie 11 (siehe Abb. B).
Das Produkt lässt sich nicht einschalten, wenn die Batteriefachabdeckung 8 so weit gedreht wurde, bis die Einstellanzeige 6 an der „ON“-Anzeige 5 ausgerichtet ist.	Die Batterie 11 ist leer oder falsch eingesetzt.	Ersetzen Sie die Batterie 11 (siehe Abb. B) oder setzen Sie diese korrekt ein.

Fehler	Ursache	Lösung
Das Produkt zieht an den Haaren.	Sie bewegen das Produkt zu schnell.	Bewegen Sie das Produkt langsamer.
Das Produkt funktioniert nicht einwandfrei.	Möglicherweise stecken Haare in den Klingen/ die Klingen sind blockiert und sollten gereinigt werden.	Reinigen Sie die Klingen vorsichtig unter fließendem Wasser (siehe Abb. D). Verwenden Sie die beiliegende doppelseitige Reinigungsbürste 12 , falls noch Haare die Klingen blockieren sollten.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit

Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen

sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem

sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (IAN 460329_2401) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● **Service**

Ⓧ **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

Ⓜ **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



● EU-Konformitätserklärung

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (Nr. IAN 460329_2401)

IAN: 460329_2401
Produkt-Identifikation: "SilverCrest" NASEN- UND OHRHAARTRIMMER
Modellnummer: HG12013

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN ISO 12100:2010
EN 62233:2008
Richtlinie 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in

Nr. / Teile
EN IEC 63000:2018

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland











Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm	29.05.2024		
Ort	Datum	ppa. Stefan Haensel Prokurist	ppa. Jens Buchheim Prokurist

List of pictograms used	Page	31
Introduction	Page	32
Intended use	Page	33
Description of parts	Page	33
Technical data	Page	34
Scope of delivery.....	Page	34
Safety instructions	Page	34
Safety instructions for batteries/rechargeable batteries.....	Page	37
Operation	Page	41
Inserting/replacing the battery.....	Page	41
Removing nose and ear hair.....	Page	41
Cutting eyebrows.....	Page	42
Cleaning, care and storage	Page	44
Troubleshooting	Page	44
Disposal	Page	46
Warranty	Page	48
Warranty claim procedure	Page	49
Service.....	Page	50
EC Declaration of conformity	Page	51

List of pictograms used

	Direct current/voltage
	Trimmer head washable
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Safety information Instructions for use
	Keep out of reach of children
	Do not dispose of in fire
	Do not insert incorrectly
	Do not deform/damage
	Do not open/dismantle
	Do not mix different types or brands

List of pictograms used



Do not mix new and used



Do not charge



Keep away from water and excessive moisture



Do not short circuit



Insert correctly



WARNING!

KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN!
Swallowing can lead to chemical burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion. Seek medical attention immediately.



Nose & Ear Hair Trimmer

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They

contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

This product is solely designed to remove human nose, ear and eyebrows hairs. This product is solely intended for private use. It has not been approved for commercial purposes.

● **Description of parts**

- 1 Blade
- 2 Trimmer head
- 3 Handle
- 4 "OFF" indicator
- 5 "ON" indicator
- 6 Setting indicator
- 7 "OPEN" indicator
- 8 Battery compartment cover
- 9 2 comb attachments (Long/short (L/S))
- 10 Protective cap
- 11 Battery
- 12 Double-sided cleaning brush

● Technical data

Battery:	1.5 V \equiv , AA, alkaline battery
Degree of protection:	IPX6 (water-jet proof)
Emissions sound pressure level:	<70 dB(A), K=3 dB(A)

● Scope of delivery

- 1 Nose and ear hair trimmer
- 1 double-sided cleaning brush
- 1 Operating instructions



Safety instructions


KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE!

- **CAUTION!** This product is not a toy for children! Keep out of the reach of children. Children are not aware of the dangers associated with handling electrical products.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not use the product if you notice any signs of damage, otherwise you may get hurt.
- Do not expose the product to high temperature or moist areas, otherwise the product may be damaged.

- Prevent strong impact or stress on the product to avoid damages!
- In the event of damage, repairs or other problems with the product, please contact an electrician.
- The connection terminals must not be short-circuited.


 **WARNING!** Keep the product dry. Never immerse the product into water.

 **WARNING!** Danger of cutting blade! Do not touch the cutting blade on the trimmer head, otherwise you may get hurt.

- Clean the product and its accessories (see "Cleaning and care").



Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them.


Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/ rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush

immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!

-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/rechargeable batteries.

- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!

- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

● Operation

Note: Remove all packaging materials from the product.

● Inserting/replacing the battery

- To insert/replace the battery **11**, proceed as shown in Figure B.

● Removing nose and ear hair

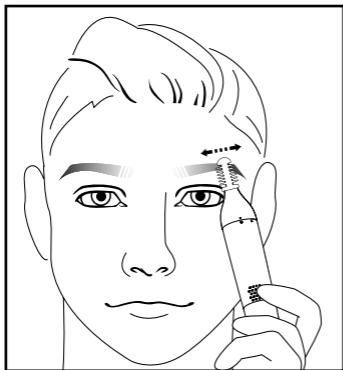


Note: Do not use the product if the blades are deformed or damaged. Injuries may otherwise occur!

- Take off the protective cap **10**. Switch the product on by twisting the battery compartment cover **8** until the setting indicator **6** is aligned to the "ON" indicator **5**.

- **CAUTION! DANGER OF INJURY!** Be careful not to insert the product too deep into the nose or ears. Carefully insert only the tip of the blade into the front area of your nostril or ear. Remove the nose or ear hair with small circular movements.
- After using the trimmer, switch the product off by twisting the battery compartment cover **8** until the setting indicator **6** is aligned to the "OFF" indicator **4**.

● Cutting eyebrows



Marking on comb attachment 9	Length of eyebrow
S	approx. 3 mm
L	approx. 6 mm

- Before setting the comb attachment **9**, decide the desired hair length ("L" approx. 6 mm length, "S" approx. 3 mm length). Set the comb attachment **9** on the blade **1** (see Fig. C). Ensure that the comb attachment **9** is fastened audibly and sits tightly.
- Switch the product on. Move the comb in the opposite direction to the hair growth, and from the outer tip of the eyebrow towards the nose.
- To trim hair just above the skin surface, remove the comb attachment **9** and guide the blade **1** directly over the skin in the desired area.

Note: To trim only individual hairs, adjust the angle of the blade **1** and guide this against the individual hairs.

● Cleaning, care and storage

Note: Always switch off the product before cleaning it.

- Do not use any corrosive or abrasive cleaning agents. This might damage the surface of the product.
- Clean the housing with a dry cloth.
- Take off the comb attachment **9** (see Fig. C) and clean the blade **1** carefully under the running water (see Fig. D). Then fully dry the blade **1** before using the product again.

Attention: The product is only protected against from splash water. Never immerse it in the water. Otherwise, irreparable damage may results.

- If there are still hair on the blade **1**, clean it with the double-sided cleaning brush **12** (see Fig. D).
- To store the product, always put on the protective cap **10**.
- Keep the product in a cool, dry location.

● Troubleshooting

Error	Cause	Solution
The stainless steel blade moves slowly.	The battery 11 is empty.	Exchange the battery 11 (see Fig. B).

Error	Cause	Solution
<p>The product does not turn on when twisting the battery compartment cover [8] until the setting indicator [6] is aligned to the to "ON" indicator [5].</p>	<p>The battery [11] is empty or inserted incorrectly.</p>	<p>Exchange the battery [11] (see Fig. B) or insert it correctly.</p>
<p>The product pulls on the hairs.</p>	<p>You move the product too fast.</p>	<p>Do not move the product too fast.</p>
<p>The product does not work properly.</p>	<p>There may be hair stuck in blades/the blades are blocked and should be cleaned.</p>	<p>Clean the blades carefully under running water (see Fig. D). Use the included double-sided cleaning brush [12], if you notice that some hairs are blocking the blades.</p>

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



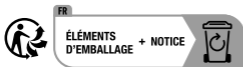
Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1 -7: plastics/ 20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.



The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 460329_2401) available as proof of purchase. You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till

receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie



● EC Declaration of conformity

EU DECLARATION OF CONFORMITY (No IAN 460329_2401)

IAN: 460329_2401
Product identification: "SilverCrest" NOSE & EAR HAIR TRIMMER
Model Number: HG12013

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU and all related amendments

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Directive 2006/42/EC
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN ISO 12100:2010
EN 62233:2008
Directive 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

N° / Parts
EN IEC 63000:2018

Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Translation of the original declaration of conformity

Neckarsulm

Place

29.05.2024

Date













ppa. Stefan Haensel
Authorised Signatory



ppa. Jghs Buchheim
Authorised Signatory

Légende des pictogrammes utilisés ..	Page	53
Introduction	Page	54
Utilisation conforme.....	Page	55
Descriptif des pièces.....	Page	55
Caractéristiques techniques	Page	56
Contenu de la livraison	Page	56
Consignes de sécurité	Page	56
Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables	Page	59
Mise en service	Page	64
Mise en place/remplacement de la pile	Page	64
Élimination des poils du nez et des oreilles	Page	64
Couper les sourcils	Page	65
Nettoyage, entretien et rangement ..	Page	66
Dépannage	Page	68
Mise au rebut	Page	69
Garantie	Page	71
Faire valoir sa garantie	Page	75
Service après-vente.....	Page	76
Déclaration de conformité UE	Page	77

Légende des pictogrammes utilisés

	Courant continu/Tension continue
	Tête de coupe lavable
	La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.
	Instructions de sécurité Instructions de manipulation
	À conserver hors de la portée des enfants
	Ne pas jeter au feu
	Veiller à une insertion correcte
	Ne pas déformer/détériorer
	Ne pas ouvrir/démonter
	Ne pas mélanger des types et des marques différents

Légende des pictogrammes utilisés



Ne pas mélanger des piles usées et des piles neuves



Ne pas recharger



Tenez les piles éloignées de l'eau et d'une humidité excessive.



Ne pas court-circuiter



Insérer correctement



AVERTISSEMENT !

CONSERVER LES PILES HORS DE PORTÉE DES ENFANTS !

L'ingestion des piles peut provoquer des brûlures chimiques, perforer les tissus mous et entraîner la mort. Des brûlures graves peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion. Consulter immédiatement un médecin.



Tondeuse nez et oreilles

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce

produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Ce produit est exclusivement conçu pour éliminer sur des personnes les poils du nez et des oreilles ainsi que les longs sourcils. Le produit est uniquement destiné à un usage privé. Il n'est pas homologué pour une utilisation professionnelle.

● Descriptif des pièces

- 1 lame
- 2 Tête de coupe
- 3 Poignée
- 4 Indicateur «OFF» (arrêt)
- 5 Indicateur «ON» (marche)
- 6 Indicateur de réglage
- 7 Indicateur «OPEN» (ouvert)
- 8 Couvercle du compartiment à pile
- 9 2 embouts de peigne (pour les deux côtés : long/court (L/S))

- 10 Cache de protection
- 11 Pile
- 12 Brosse de nettoyage à deux côtés

● **Caractéristiques techniques**

Pile : 1,5V --- , AA, pile alcaline

Indice de protection : IPX6 (protégé contre les projections d'eau)

Niveau de pression

acoustique : < 70 dB(A) K = 3 dB(A)

● **Contenu de la livraison**

1 tondeuse poils nez et oreilles

1 brosse de nettoyage à deux côtés

1 mode d'emploi



Consignes de sécurité

**CONSERVEZ TOUTES LES
CONSIGNES DE SÉCURITÉ
ET INSTRUCTIONS POUR
POUVOIR LES CONSULTER
ULTÉRIEUREMENT !**


- **ATTENTION !** Ce produit n'est pas un jouet ! Gardez le produit hors de portée des enfants. Les enfants ne sont pas en mesure de reconnaître les dangers liés à des produits électriques.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, à la condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été informés de l'utilisation sûre du produit et qu'ils comprennent les risques qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être

effectués par des enfants laissés sans surveillance.

- N'utilisez pas le produit si vous constatez le moindre dommage. Il existe autrement un risque de blessure.
- N'exposez jamais le produit à des températures élevées et à l'humidité, sous peine de l'endommager.
- Ne pas exposer le produit à des coups ou sollicitations important(e)s.
- En cas d'endommagements et pour toutes réparations ou autres problèmes, contactez un électricien.
- Les bornes de branchement ne doivent pas être court-circuitées.



AVERTISSEMENT ! Protéger le produit de l'eau ! Ne jamais immerger le produit dans l'eau.


 **AVERTISSEMENT !** Danger pour cause de lames de coupe ! Ne touchez pas la lame de la tête de coupe : vous risqueriez de vous blesser.

- Nettoyez le produit et ses accessoires (voir « Nettoyage et entretien »).



Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !

- Une ingestion peut entraîner des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent apparaître dans les 2 heures suivant l'ingestion.
-  **RISQUE D'EXPLOSION !**
Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitez pas les piles/piles rechargeables et/ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais des piles/piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles/piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles/ piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles/piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs/exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles/piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !



PORTER DES GANTS DE PROTECTION !

Les piles/piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites

peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.

- En cas de fuite des piles/piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.
- Utilisez uniquement des piles/piles rechargeables du même type. Ne mélangez pas des piles/piles rechargeables usées et neuves !
- Retirez les piles/piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque d'endommagement du produit

- Exclusivement utiliser le type de pile/pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles/piles rechargeables conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile/pile rechargeable et sur le produit.
- Avant l'insertion de la pile, nettoyez les contacts de la pile/de la pile rechargeable ainsi que ceux présents dans le compartiment à piles en vous servant d'un chiffon sec et non pelucheux ou d'un coton-tige !
- Retirez immédiatement les piles/piles rechargeables usées du produit.

● Mise en service

Remarque : Veuillez retirer tous les matériaux d'emballage du produit.

● Mise en place/remplacement de la pile

- Afin d'insérer/de remplacer la pile [11], procédez comme indiqué sur la Figure B.

● Élimination des poils du nez et des oreilles



Remarque : Ne pas utiliser le produit si les lames sont déformées ou endommagées. Autrement, il existe un risque de blessures.

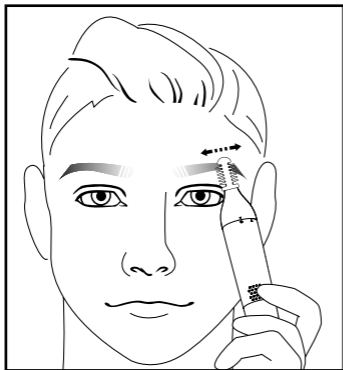
- Retirez le cache de protection [10]. Allumez le produit en tournant le couvercle du compartiment à pile [8] jusqu'à ce que l'indicateur de réglage [6] soit orienté sur l'indicateur «ON» [5].

- **ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURE !**
Veuillez à ne pas introduire trop profondément le produit dans le nez ou les oreilles. Introduisez

prudemment et uniquement la pointe de la lame dans la partie avant de la narine ou de l'oreille. Éliminer les poils du nez et des oreilles avec de petits mouvements circulaires.

- Après utilisation de la tondeuse, éteignez le produit en tournant le couvercle du compartiment à pile [8] jusqu'à ce que l'indicateur de réglage [6] soit orienté sur l'indicateur «OFF» [4].

● Couper les sourcils



Marquage sur l'embout de peigne [9]	Longueur des sourcils
S	env. 3 mm
L	env. 6 mm

- Avant de mettre l'embout de peigne [9] en place, sélectionnez la longueur de poils souhaitée (« L » : env. 6 mm, « S » : env. 3 mm). Placez l'embout de peigne [9] sur la lame [1] (voir Fig. C). Assurez-vous que l'embout de peigne [9] émette un « clic » sonore et qu'il soit bien fixé.
- Allumez le produit. Déplacez le peigne dans le sens inverse de la pousse des poils, de la pointe extérieure du sourcil en direction du nez.
- Pour éliminer les poils à la racine, retirez d'abord l'embout de peigne [9] et passez la lame [1] directement sur la peau à l'endroit souhaité.

Remarque : Pour éliminer des poils isolés, adaptez l'angle de la lame [1] et rasez les poils concernés.

● **Nettoyage, entretien et rangement**

Remarque : Toujours éteindre le produit avant le nettoyage.

- N'utilisez pas de produit nettoyant corrosif ou abrasif. Ceux-ci pourraient abîmer la surface du produit.
- Nettoyez le boîtier du produit à l'aide d'un chiffon sec.
- Retirez l'embout de peigne **9** du produit (voir Fig. C), et nettoyez la lame **1** avec précaution à l'eau courante (voir Fig. D). Laissez ensuite sécher complètement la lame **1** avant de réutiliser le produit.

Attention : Le produit est uniquement protégé contre les projections d'eau. Ne jamais l'immerger dans l'eau. Dans le cas contraire, des dommages matériels irréparables peuvent apparaître.

- S'il devait rester des poils dans la lame **1**, nettoyez-la avec la brosse de nettoyage à deux côtés **12** (voir Fig. D).
- Lors du rangement du produit, veillez à toujours enclencher son cache de protection **10**.
- Gardez le produit dans un endroit frais et sec.

● Dépannage

Dysfonctionnement	Cause	Solution
Les lames en inox se déplacent très lentement.	La pile 11 est usagée.	Remplacez la pile 11 (voir Fig. B).
Le produit ne s'allume pas lorsque le couvercle du compartiment à pile 8 a été tourné jusqu'à ce que l'indicateur de réglage 6 soit aligné sur l'indicateur «ON» 5 .	La pile 11 est usagée ou incorrectement insérée.	Remplacez la pile 11 (voir Fig. B) ou insérez-la correctement.
Le produit tire les poils.	Vous déplacez le produit trop rapidement.	Déplacez le produit plus lentement.

Dysfonctionnement	Cause	Solution
Le produit ne fonctionne pas correctement.	Des poils peuvent être coincés dans les lames/les lames sont bloquées et doivent être nettoyées.	Nettoyez avec précaution les lames à l'eau courante (voir Fig. D). Utilisez la brosse de nettoyage à deux côtés 12 jointe si des poils devaient encore bloquer la lame.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1 - 7 :

plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 :
matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et/ou piles

rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande

d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 460329_2401) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit. En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● **Service après-vente**

FR Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be



● Déclaration de conformité UE

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ (n° IAN 460329_2401)

IAN : 460329_2401
Identification du produit : "SilverCrest" TONDEUSE NEZ ET OREILLES
Numéro de modèle : HG12013

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Directive 2006/42/CE
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/UE avec toutes les modifications connexes

Références des normes harmonisées ou références aux autres spécifications techniques par rapport auxquels la conformité est déclarée :

N° / Pièces
Directive 2006/42/CE
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN ISO 12100:2010
EN 62233:2008
Directive 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme à la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements

N° / Pièces
EN IEC 63000:2018

Détenteur de la documentation technique : OWIM GmbH & Co.KG

Signé par et au nom de:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Allemagne

Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

Traduction de la déclaration de conformité d'origine

Neckarsulm	29.05.2024		
Lieu	Date	ppa. Stefan Haensel	ppa. Jens Buchheim
		Fondé de pouvoir	Fondé de pouvoir

Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 79
Inleiding	Pagina 81
Correct en doelmatig gebruik.....	Pagina 81
Beschrijving van de onderdelen	Pagina 81
Technische gegevens	Pagina 82
Omvang van de levering	Pagina 82
Veiligheidsinstructies	Pagina 83
Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's....	Pagina 85
Ingebruikname	Pagina 89
Batterij plaatsen/vervangen	Pagina 89
Neus- en oorharen verwijderen.....	Pagina 90
Wenkbrauwen knippen.....	Pagina 91
Reiniging, onderhoud en opbergen	Pagina 92
Storingen verhelpen	Pagina 93
Afvoer	Pagina 94
Garantie	Pagina 96
Afwikkeling in geval van garantie.....	Pagina 97
Service.....	Pagina 98
EG-Verklaring van overeenstemming	Pagina 99

Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Gelijkstroom/-spanning
	De trimmerkop kan worden gewassen
	De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.
	Veiligheidsinstructies Instructies
	Buiten het bereik van kinderen opbergen
	Niet in het vuur gooien
	Niet verkeerd plaatsen
	Niet deformereren/beschadigen
	Niet openen/uit elkaar halen

Legenda van de gebruikte pictogrammen



Verschillende types en merken niet door elkaar gebruiken



Nieuwe en gebruikte batterijen niet door elkaar gebruiken



Niet opladen



Houd batterijen uit de buurt van water en overmatig vocht.



Niet kortsluiten



Op de juiste manier plaatsen



WAARSCHUWING!

BATTERIJEN BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN BEWAREN!

Het inslikken kan chemische brandwonden, perforatie van zacht weefsel en de dood tot gevolg hebben. Ernstige inwendige brandwonden kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden. Direct een arts raadplegen.



Neus- en oorhaartrimmer

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● **Correct en doelmatig gebruik**

Dit product is uitsluitend bedoeld voor het verwijderen van menselijk neus- en oorhaar evenals wenkbrauwhaaren. Het product is uitsluitend bestemd voor particulier gebruik. Het is niet toegelaten voor commercieel gebruik.

● **Beschrijving van de onderdelen**

- 1 Mes
- 2 Trimmerkop
- 3 Greep
- 4 "OFF"-weergave (uit)

- 5 "ON"-weergave (aan)
- 6 Instelweergave
- 7 "OPEN"-weergave (open)
- 8 Klepje batterijvak
- 9 2 opzetkammen (voor beide zijden: lang/kort (L/S))
- 10 Beschermkapje
- 11 Batterij
- 12 Dubbelzijdige reinigingsborstel

● Technische gegevens

Batterij: 1,5 V \equiv , AA, alkaline-batterij

Beschermingsgraad: IPX6 (straalwaterdicht)

Geluidsdrumniveau

emissie: <70 dB(A), K=3 dB(A)

● Omvang van de levering

1 neus- en oorhaartrimmer

1 dubbelzijdige reinigingsborstel

1 gebruiksaanwijzing



Veiligheidsinstructies


BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES EN AANWIJZINGEN VOOR LATER GEBRUIK!


- **PAS OP!** Dit product is geen kinderspeelgoed! Houd het product uit de buurt van kinderen. Kinderen kunnen de gevaren van de omgang met elektrische producten niet inschatten.
- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking

tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

- Gebruik het product niet als u beschadigingen constateert. Anders bestaat gevaar op lichamelijk letsel.
- Stel het product nooit bloot aan hoge temperaturen en vocht, omdat het product anders beschadigd kan raken.
- Stel het product niet bloot aan sterke stoten of belastingen.
- Neem in geval van beschadigingen of andere problemen contact op met een elektricien.

- De aansluitklemmen mogen niet worden kortgesloten.

 **WAARSCHUWING!** Product tegen vocht beschermen! Dompel het product nooit onder water.

 **WAARSCHUWING!** Gevaar door scheermes! Raak het scheermes van de trimmerkop niet aan, anders kunt u zich verwonden.

- Reinig het product en de accessoires (zie onderdeel 'Reiniging en onderhoud').



Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/accu's buiten het bereik van

kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!

- Inslikken kan leiden tot inwendige verbrandingen, perforatie van zacht weefsel en tot de dood. Ernstige inwendige verbrandingen kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden.



EXPLOSIEGEVAAR!

- Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen/accu's niet kort en/of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.
- Gooi batterijen/accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

Risico dat de batterijen/ accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen/accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren/direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen/accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!



DRAAG VEILIGHEIDS- HANDSCHOENEN!

Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken.

Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.

- Als de batterijen/accu's lekken, dient u deze direct uit het product te halen om beschadigingen te vermijden.
- Gebruik alleen batterijen/accu's van hetzelfde type. Gebruik nooit nieuwe en oude batterijen/accu's door elkaar!
- Verwijder de batterijen/accu's, als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.

Risico op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij/accu!

- Plaats de batterijen/accu's volgens de weergegeven polariteit (+) en (-) op batterij/accu en op product.
- Reinig de contacten van de batterij/accu en in het batterijvak voor het plaatsen met een droge, pluisvrije doek of wattenstaafje!
- Verwijder verbruikte batterijen/accu's direct uit het product.

● Ingebruikname

Opmerking: verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product.

● **Batterij plaatsen/vervangen**

- Om de batterij 11 te plaatsen/vervangen, gaat u te werk zoals weergegeven in afbeelding B.

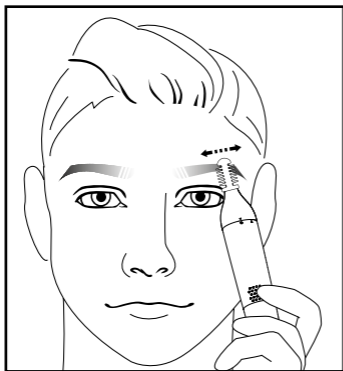
● Neus- en oorharen verwijderen



Opmerking: gebruik het product niet als de messen vervormd of beschadigd zijn. Anders is er kans op letsel.

- Verwijder de beschermkap **10**. Schakel het product aan door de klep van het batterijvak **8** zo ver te draaien, totdat de instelweergave **6** op de "ON"-weergave **5** staat.
- **PAS OP! KANS OP LETSEL!** Let erop dat u het product niet te diep in de neus of oren steekt. Steek alleen de punt van het mesje voorzichtig in het voorste gedeelte van de neusopening resp. het oor. Met kleine, cirkelvormige bewegingen verwijdert u de neus- of oorharen.
- Schakel na het gebruik van de trimmer het product uit, door de klep van het batterijvak **8** zo ver te draaien, totdat de instelweergave **6** op de "OFF"-weergave **4** staat.

● Wenkbrauwen knippen



Markering op de opzetkam 9	Lengte van de wenkbrauw
S	ca. 3 mm
L	ca. 6 mm

- Voordat u de opzetkam **9** aanbrengt, moet u de gewenste haarlengte instellen ('L' ca. 6 mm lengte, 'S' ca. 3 mm lengte). Breng de opzetkam **9** aan op het mes **1** (zie afb. C). Zorg ervoor dat de opzetkam **9** hoorbaar vastklikt en stevig vastzit.

- Schakel het product aan. Beweeg de kam tegen de haargroeirichting van de buitenste punt van de wenkbrauw in de richting van de neus.
- Om haren bij de wortel te verwijderen, verwijdert u eerst de kamopzet **9** en beweegt u het mes **1** op de gewenste plek direct over de huid.

Opmerking: om individuele haren te verwijderen, past u de hoek van het mes **1** aan en houdt u deze tegen de individuele haren.

● Reiniging, onderhoud en opbergen

Opmerking: schakel het product voor het reinigen altijd uit.

- Gebruik geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen. Deze kunnen het oppervlak van het product beschadigen.
- Reinig de behuizing met een droge doek.
- Verwijder de kamopzet **9** van het product (zie afb. C) en reinig het mes **1** voorzichtig onder stromend water (zie afb. D). Laat het mes **1** vervolgens volledig drogen voordat u het product weer gebruikt.

Let op: het product is slechts spatwaterdicht. Dompel het nooit onder water. Anders kan er onherstelbare schade optreden.

- Mochten er nog haren in het mes **1** zitten, reinigt u deze met de dubbelzijdige reinigingsborstel **12** (zie afb. D).
- Plaats altijd het beschermkap **10** voordat u het product opbergt.
- Bewaar het product op een koele en droge plek.

● Storingen verhelpen

Storing	Oorzaak	Oplossing
De edelstalen messen bewegen langzaam.	De batterij 11 is leeg.	Vervang de batterij 11 (zie afb. B).
Het product kan niet worden ingeschakeld, als het klepje van het batterijvak 8 te ver werd gedraaid, totdat de instelweergave 6 op de "ON"-weergave 5 staat.	De batterij 11 is leeg of verkeerd geplaatst.	Vervang de batterij 11 (zie afb. B) of plaats deze correct.
Het product trekt aan de haren.	U beweegt het product te snel.	Beweeg het product langzamer.

Storing	Oorzaak	Oplossing
Het product werkt niet feilloos.	Er zitten eventueel haren vast in de messen/ de messen zijn geblokkeerd en moeten worden gereinigd.	Reinig de messen voorzichtig onder stromend water (zie afb. D). Gebruik de meegeleverde dubbelzijdige reinigingsborstel 12 indien haren de messen nog mochten blokkeren.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu's!

Batterijen/accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 460329_2401) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

NL Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be



● EG-Verklaring van overeenstemming

EU-CONFORMITEITSVERKLARING (nr. IAN 460329_2401)

IAN: 460329_2401
Productidentificatie: "SilverCrest"NEUS- EN OORHAARTRIMMER
Modelnummer: HG12013

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

Richtlijn 2006/42/EG
Richtlijn 2014/30/EU
Richtlijn 2011/65/EU met alle bijbehorende wijzigingen

Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de overige technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft:

Nr. / Onderdelen
Richtlijn 2006/42/EG
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN ISO 12100:2010
EN 62233:2008
Richtlijn 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring is in overeenstemming met Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur:

Nr. / Onderdelen
EN IEC 63000:2018

Houder van de technische documentatie: OWIM GmbH & Co.KG

Ondertekend voor en namens:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Duitsland











Deze verklaring van overeenstemming wordt onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant verstrekt.

Vertaling van de originele verklaring van overeenkomst

Neckarsulm	29.05.2024		
Plaats	Datum	ppa. Stefan Haensel Procuratiewaarder	ppa. Jans Buchheim Procuratiewaarder

Legenda zastosowanych piktogramów	Strona 101
Wstęp	Strona 102
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem.....	Strona 103
Opis części.....	Strona 103
Dane techniczne	Strona 104
Zawartość	Strona 104
Wskazówki bezpieczeństwa	Strona 104
Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/ akumulatorów	Strona 107
Uruchomienie	Strona 111
Wkładanie/wymiana baterii	Strona 111
Usuwanie włosów z nosa i uszu.....	Strona 112
Przycinanie brwi	Strona 113
Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie	Strona 114
Usuwanie usterek	Strona 115
Utylizacja	Strona 116
Gwarancja	Strona 119
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona 121
Serwis	Strona 121
Deklaracja zgodności WE	Strona 122

Legenda zastosowanych piktogramów

	Prąd stały/napięcie stałe
	Można myć głowicę trymera
	Znak CE wskazuje zgodność z odpowiednimi Dyrektywami UE dotyczącymi tego produktu.
	Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcja postępowania
	Przechowywać poza zasięgiem dzieci
	Nie wrzucać do ognia
	Nie wkładać w niepoprawny sposób
	Nie deformować/uszkadzać
	Nie otwierać/wyjmować
	Nie należy mieszać różnych typów i marek

Legenda zastosowanych piktogramów



Nie mieszać ze sobą nowych i zużytych baterii



Nie ładować



Baterie należy przechowywać z dala od wody i nadmiernej wilgoci.



Nie zwierać



Zwrócić uwagę na właściwe wkładanie



OSTRZEŻENIE!

BATERIE NALEŻY PRZECHOWYWAĆ POZA ZASIĘGIEM DZIECI!

Połknięcie może spowodować oparzenia chemiczne, perforację tkanki miękkiej i śmierć. Ciężkie oparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin po połknięciu. Natychmiast udać się do lekarza.



Trymer do nosa i uszu

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego

produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt przeznaczony jest wyłącznie do usuwania ludzkich włosów z nosa, uszu i brwi. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do prywatnego użytku. Nie jest on dopuszczony do zastosowań profesjonalnych.

● Opis części

- 1 Ostrze
- 2 Głowica trymera
- 3 Uchwyt
- 4 Wskaźnik „OFF” (wył.)
- 5 Wskaźnik „ON” (wł.)
- 6 Wskaźnik ustawienia
- 7 Wskaźnik „OPEN” (otwarte)
- 8 Pokrywa komory na baterie
- 9 2 nasadki grzebienia (dla obu stron: długa/krótka (L/S))
- 10 Kapturek ochronny

11 Bateria

12 Podwójna szczoteczka do czyszczenia

● Dane techniczne

Bateria: 1,5V --- , AA, bateria alkaliczna

Stopień ochrony: IPX6 (ochrona przed strumieniem wody)

Poziom ciśnienia

akustycznego emisji: <70 dB(A), K=3 dB(A)

● Zawartość

1 trymer do nosa i uszu

1 podwójna szczoteczka do czyszczenia

1 instrukcja obsługi



Wskazówki bezpieczeństwa


WSZYSTKIE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJE NALEŻY ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ!


- **OSTROŻNIE!** Produkt nie jest zabawką dla dzieci! Produkt

należy trzymać poza zasięgiem dzieci. Dzieci nie dostrzegają zagrożeń związanych z użytkowaniem produktów elektrycznych.

- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

- Nie używać produktu w razie wykrycia jakiegokolwiek uszkodzenia. W przeciwnym wypadku występuje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń.
- Nie należy narażać produktu na działanie wysokich temperatur oraz wilgoci, w przeciwnym wypadku może dojść do jego uszkodzenia.
- Nie narażać produktu na silne uderzenia lub obciążenia.
- W przypadku wystąpienia uszkodzeń, konieczności naprawy lub innych problemów należy zwrócić się do wykwalifikowanego elektryka.
- Nie można zwierać zacisków przyłączeniowych.

 **OSTRZEŻENIE!** Chronić produkt przed wilgocią! Nigdy nie zanurzać produktu w wodzie.


 **OSTRZEŻENIE!** Niebezpieczeństwo wywołane ostrzami tnącymi! Nie należy dotykać ostrzy tnących głowicy trymera, w przeciwnym razie można się zranić.

- Wyczyścić produkt i jego akcesoria (patrz „Czyszczenie i pielęgnacja”).



Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów

- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie/akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!

- Połknięcie może prowadzić do oparzeń, perforacji tkanki miękkiej i śmierci. Ciężkie poparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin po połknięciu.
-  **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!** Baterii jednorazowego użytku nie wolno ładować ponownie. Baterii/akumulatorów nie należy zwierać i/lub otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.
- Nigdy nie należy wrzucać baterii/akumulatorów do ognia lub wody.
- Nigdy nie należy narażać baterii/akumulatorów na obciążenia mechaniczne.

Ryzyko wycieku kwasu z baterii/akumulatorów

- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie/akumulatory, np. kaloryferów/bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.
- Jeśli wyciekną baterie/akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!



ZAKŁADAĆ RĘKAWICE OCHRONNE!

Wylane lub uszkodzone baterie/akumulatory po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia

chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednie rękawice ochronne.

- W przypadku wycieku baterii/akumulatorów natychmiast usunąć je z produktu, aby uniknąć uszkodzeń.
- Używać wyłącznie baterii/akumulatorów tego samego typu. Nie zakładać razem nowych oraz zużytych baterii/akumulatorów!
- Jeżeli produkt nie jest przez dłuższy czas używany, baterie/akumulatory należy wyjąć.

Ryzyko uszkodzenia produktu

- Używać wyłącznie zalecanego rodzaju baterii/akumulatora!

- Włożyć baterie/akumulatory zgodnie z oznaczeniem biegunów (+) i (-) na baterii/akumulatorze i produkcie.
- Oczyszczyć styki baterii/akumulatora i w komorze baterii przed włożeniem suchą, niestrzępiącą się szmatką lub patyczkiem higienicznym!
- Zużyte baterie/akumulatory wyjąć jak najszybciej z produktu.

● Uruchomienie

Wskazówka: należy całkowicie usunąć materiał opakowania z produktu.

● **Wkładanie/wymiana baterii**

- Aby włożyć/wymienić baterię 11, należy postępować w sposób przedstawiony na rysunku B.

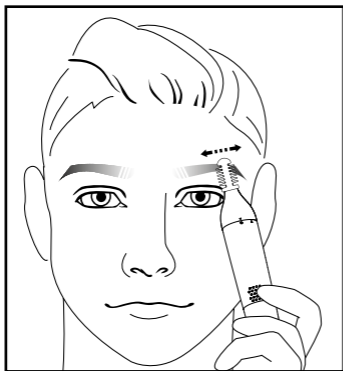
● Usuwanie włosów z nosa i uszu



Wskazówka: produktu nie należy używać, jeżeli ostrza są zdeformowane lub uszkodzone. W innym razie istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń.

- Zdjąć kapturek ochronny [10]. Włączyć produkt, przekręcając pokrywę komory na baterie [8], aż wskaźnik ustawienia [6] zostanie wyrównany ze wskaźnikiem „ON” [5].
- **OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ CIAŁA!** Uważać na to, aby nie wprowadzać produktu zbyt głęboko do nosa lub uszu. Ostrożnie wprowadzić końcówkę ostrza do przedniej części nozdrza lub ucha. Niewielkimi kolistymi ruchami usunąć włosy w nosie lub uchu.
- Po użyciu wyłączyć produkt, przekręcając pokrywę komory na baterie [8], aż wskaźnik ustawienia [6] zostanie wyrównany ze wskaźnikiem „OFF” [4].

● Przcycinanie brwi



Zaznaczenie na nasadce grzebienia 9	Długość brwi
S	ok. 3 mm
L	ok. 6 mm

- Przed założeniem nasadki grzebienia 9, wybrać pożądaną długość włosów („L”: ok. 6 mm, „S”: ok. 3 mm długości). Nasadkę grzebienia 9 nałożyć na ostrze 1 (patrz rys. C). Upewnić się, że nasadka grzebienia 9 słyszalnie zatrzaśnie się i będzie mocno siedziała.

- Włączyć produkt. Przesuwać nasadkę w kierunku przeciwnym do kierunku wzrostu włosów, od zewnętrznego końca brwi w kierunku nosa.
- Aby usunąć włosy tuż przy skórze, należy zdjąć nasadkę grzebienia [9] i przesuwać ostrzem [1] w wybranym miejscu bezpośrednio nad skórą.

Wskazówka: aby usunąć pojedyncze włosy, należy dopasować kąt ostrza [1] i przesuwać nim tylko po pojedynczych włosach.

● **Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie**

Wskazówka: zawsze wyłączać produkt przed czyszczeniem.

- Nie używać do czyszczenia środków do szorowania lub żrących substancji. Mogłyby one uszkodzić powierzchnię produktu.
- Obudowę należy czyścić suchą szmatką.
- Zdjąć z produktu nasadkę grzebienia [9] (patrz rys. C) i ostrożnie oczyścić ostrze [1] pod bieżącą wodą (patrz rys. D). Przed ponownym zastosowaniem produktu należy odczekać, aż ostrze [1] całkowicie wyschnie.

Uwaga: produkt jest chroniony tylko przed pryskającą wodą. Nigdy nie należy zanurzać go w wodzie. W przeciwnym wypadku może dojść do powstania nieodwracalnych szkód materialnych.

- Jeżeli na ostrzu **1** znajdują się jeszcze włosy, należy je usunąć za pomocą podwójnej szczoteczki do czyszczenia **12** (patrz rys. D).
- W celu przechowywania produktu zawsze nakładać kapturek ochronny **10**.
- Produkt należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.

● **Usuwanie usterek**

Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie
Ostrza ze stali nierdzewnej poruszają się bardzo powoli.	Bateria 11 jest wyczerpana.	Wymienić baterię 11 (patrz rys. B).
Nie można włączyć produktu po przekręceniu pokrywy komory na baterie 8 , aż wskaźnik ustawienia 6 zostanie wyrównany ze wskaźnikiem „ON” 5 .	Bateria 11 jest wyczerpana lub źle włożona.	Wymienić baterię 11 (patrz rys. B) lub włożyć ją poprawnie.

Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie
Produkt ciągnie włosy.	Za szybko przesuwa się produkt.	Proszę wolniej przesuwać produkt.
Produkt nie działa prawidłowo.	Możliwe, że włosy utknęły w ostrzach/ ostrza są zablokowane i powinny zostać wyczyszczone.	Ostrożnie wyczyścić ostrza pod bieżącą wodą (patrz rys. D). Jeżeli włosy blokują jeszcze ostrze, należy je usunąć za pomocą podwójnej szczoteczki do czyszczenia 12 .

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one

skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu:
1-7: Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tektura/
80-98: Materiały kompozytowe.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części

składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.



Produkt, w tym akcesoriai materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

Uszkodzone lub zużyte baterie/akumulatory muszą być poddane recyklingowi. Oddać baterie/akumulatory i/lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii/akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe

metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie/akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przetłączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 460329_2401) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

 **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl



● Deklaracja zgodności WE

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE (nr. IAN 460329_2401)

IAN: 460329_2401
Nazwa produktu: "SilverCrest" TRYMER DO NOSA I USZU
Oznaczenie modelu: HG12013

Opisany powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Dyrektywa 2006/42/WE
Dyrektywa 2014/30/EU
Dyrektywa 2011/65/UE wraz ze wszystkimi poprawkami

Odniesienia do odpowiednich norm zharmonizowanych lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność:

Nr / Części
Dyrektywa 2006/42/WE
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN ISO 12100:2010
EN 62233:2008
Dyrektywa 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym:

Nr / Części
EN IEC 63000:2018

Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną: OWIM GmbH & Co.KG

Podpisano w imieniu:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Niemcy

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Neckarsulm
Miejsce



29.05.2024
Data


ppa. Stefan Haensel
Prokurent


ppa. Jens Buchheim
Prokurent

Legenda použitých piktogramů	Strana	124
Úvod	Strana	126
Použití ke stanovenému účelu.....	Strana	126
Popis dílů.....	Strana	126
Technická data.....	Strana	127
Obsah dodávky.....	Strana	127
Bezpečnostní upozornění	Strana	127
Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory.....	Strana	130
Uvedení do provozu	Strana	134
Vkládání/výměna baterie.....	Strana	134
Odstranění chloupků z nosu a uší.....	Strana	134
Zastříhování obočí.....	Strana	135
Čištění, ošetřování, skladování	Strana	136
Odstranění poruch	Strana	137
Zlikvidování	Strana	139
Záruka	Strana	140
Postup v případě uplatňování záruky.....	Strana	142
Servis.....	Strana	142
ES Prohlášení o shodě	Strana	143

Legenda použitých piktogramů

	Stejnsměrný proud/stejnsměrné napětí
	Omyvatelná zastříhovací hlavice
	Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směnicemi EU, které se vztahují na tento výrobek.
	Bezpečnostní upozornění Instrukce
	Uchovávejte mimo dosah dětí
	Nevhazujte do ohně
	Nevkládejte chybně
	Nedeformujte/nepoškozujte
	Neotevírejte/nerozebírejte

Legenda použitých piktogramů



Nekombinujte různé typy a značky



Nekombinujte nové a použité baterie



Nenabíjejte



Chraňte baterie před vodou a nadměrnou vlhkostí.



Nezkratujte



Dbejte na správné vložení



VÝSTRAHA!

UCHOVÁVEJTE BATERIE MIMO DOSAH DĚTÍ!

Spolknutí může způsobit chemická popálení, perforaci měkkých tkání a smrt. Těžké popáleniny se mohou projevit během 2 hodin po spolknutí. Ihned vyhledejte lékaře.



Zastříhovač nosních a ušních chloupků

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je určen výhradně k odstraňování lidských chloupků z nosu a uší a k úpravě obočí. Výrobek je určen jen k soukromému používání. Výrobek není schválen k použití pro výdělečnou činnost.

● Popis dílů

- 1 Ostří
- 2 Zastříhovací hlavice
- 3 Rukojeť
- 4 Indikace „OFF“ (vypnuto)
- 5 Indikace „ON“ (zapnuto)
- 6 Indikátor nastavení

- 7 Indikace „OPEN“ (otevřeno)
- 8 Víčko přihrádky na baterie
- 9 2 hřebenové nástavce (oboustranné: dlouhý/krátký (L/S))
- 10 Ochranná krytka
- 11 Baterie
- 12 Oboustranný čistící kartáček

● **Technická data**

Baterie: 1,5 V AAA , AA, alkalická baterie
Krytí: IPX6 (chráněno proti stříkající vodě)
Emise akustického tlaku: $< 70 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

● **Obsah dodávky**

1 zastříhovač nosních a ušních chloupků
1 oboustranný čistící kartáček
1 návod k obsluze



Bezpečnostní upozornění

**USCHOVEJTE SI VŠECHNY
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A**

INSTRUKCE K BUDOUCÍMU POUŽITÍ!

- **OPATRNĚ!** Tento výrobek není hračka! Výrobek nepatří do dětských rukou. Děti neumějí rozpoznat nebezpečí při manipulaci s elektrickými spotřebiči.
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. Děti si nesmí s výrobkem hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu výrobku.

- Výrobek nepoužívejte, jestliže jste zjistili nějaká poškození. Jinak hrozí nebezpečí zranění.
- Nikdy nevystavujte výrobek vysokým teplotám a vlhkosti, může se poškodit.
- Nevystavujte výrobek silným nárazům nebo namáhání.
- Při poškozeních, opravách nebo jiných problémech se obraťte na odborného elektrotechnika.
- Připojovací svorky nesmíte zkratovat.

⚠ VÝSTRAHA! Chraňte výrobek před mokrem! Nikdy neponořujte výrobek do vody.

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí spojená se zastříhovacími noži! Nedotýkejte se zastříhovacích nožů


na zastříhovací hlavici, hrozí nebezpečí úrazu.

- Vyčistěte výrobek a jeho příslušenství (viz kapitola „Čištění a péče“).




Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
- Při požití může dojít k popáleninám, perforaci měkkých tkání a úmrtí. K závažným popáleninám může dojít do 2 hodin po požití.

-  **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!**
Nenabíjecí baterie nikdy znovu nenabíjejte. Baterie nebo akumulátory nezkratujte ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.
- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.
- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

Nebezpečí vytečení baterií/ akumulátorů

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.

- V případě vytečení baterií/akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!
-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vyteklé i poškozené baterie nebo akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné rukavice.
- V případě vytečení ihned odstraňte baterie nebo akumulátory z výrobku, abyste zabránili jeho poškození!
- Používejte jen baterie nebo akumulátory stejného typu. Nekombinujte

staré baterie nebo akumulátory s novými!

- Odstraňte baterie nebo akumulátory při delším nepoužívání z výrobku.

Nebezpečí poškození výrobku

- Používejte jen udaný typ baterie nebo akumulátoru!
- Nasazujte baterie nebo akumulátory podle označení polaritativity (+) a (-) na bateriích nebo akumulátorech a na výrobku.
- Vyčistěte kontakty na baterii/akumulátoru a v přihrádce na baterie před jejich vložením suchou utěrkou, která nepouští vlákna, nebo vatovým tamponem!

- Vybité baterie nebo akumulátory ihned vyjměte z výrobku.

● Uvedení do provozu

Upozornění: Odstraňte veškerý obalový materiál z výrobku.

● **Vkládání/výměna baterie**

- Při vkládání/výměně baterie [11] postupujte podle obrázku B.

● **Odstranění chloupků z nosu a uší**

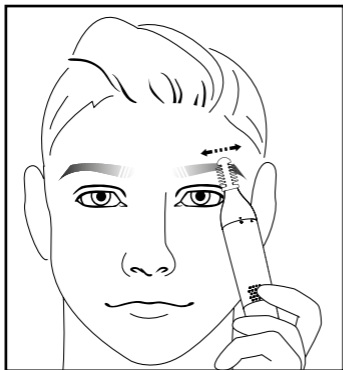


Upozornění: Výrobek s poškozeným nebo deformovaným ostřím nepoužívejte. V opačném případě hrozí nebezpečí úrazu.

- Sundejte ochrannou krytku [10]. Zapněte výrobek otočením víčka přihrádky na baterie [8] tak, aby indikátor nastavení [6] směřoval k indikaci „ON“ [5].

- **OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!** Dávejte pozor, abyste nezavedli výrobek příliš hluboko do nosu nebo do uší. Opatrně zaveďte do přední části nosní dírky nebo do ucha pouze špičku ostří. Chloupky z nosu nebo uší odstraňujte menšími krouživými pohyby.
- Po použití zastříhovače výrobek vypněte otočením víčka přihrádky na baterie **8** tak, aby indikátor nastavení **6** směřoval k indikaci „OFF“ **4**.

● Zastříhování obočí



Značka na hřebenovém nastavci 9	Délka obočí
S	cca 3 mm
L	cca 6 mm

- Dříve než nasadíte hřebenový nastavec 9, vyberte požadovanou délku stříhu („L“ délka cca 6 mm, „S“ délka cca 3 mm). Upevněte hřebenový nastavec 9 na ostří 1 (viz obr. C). Ujistěte se, že hřebenový nastavec 9 slyšitelně zacvakl a je pevně nasazený.
- Zapněte výrobek. Pohybuje hřebenem prosti směru růstu obočí od vnější špičky obočí směrem k nosu.
- K odstranění chloupků u kořene nosu nejprve odstraňte hřebenový nastavec 9 a ved'te ostří 1 na požadovaném místě přímo po pokožce.
Upozornění: K odstranění jednotlivých chloupků přizpůsobte úhel ostří 1 a ved'te ostří proti jednotlivým chloupkům.

● Čištění, ošetřování, skladování

Upozornění: Před čištěním výrobek vždy vypněte.

- Nepoužívejte leptavé čisticí prostředky ani čisticí písky. Ty mohou poškodit povrch výrobku.
- Těleso čistěte suchou utěrkou.

- Sundejte hřebenový nástavec [9] z výrobku (viz obr. C) a opatrně očistěte ostří [1] pod tekoucí vodou (viz obr. D). Před dalším použitím výrobku nechte ostří [1] úplně uschnout.
Pozor: Výrobek je chráněn jen před stříkající vodou. Výrobek nikdy neponořujte pod vodu. V opačném případě hrozí neopravitelné poškození.
- Pokud jsou stále na ostří [1] zachycené chloupky, použijte k vyčištění oboustranný čisticí kartáček [12] (viz obr. D).
- Před uložením výrobku vždy nasad'te ochrannou krytku [10].
- Uchovávejte výrobek na chladném a suchém místě.

● Odstranění poruch

Porucha	Příčina	Řešení
Nerezová ostří se pohybují pomalu.	Baterie [11] je vybitá.	Vyměňte baterii [11] (viz obr. B).

Porucha	Příčina	Řešení
<p>Výrobek nelze zapnout, i když je víčko přihrádky baterie [8] natočeno tak, aby indikátor nastavení [6] směřoval proti indikaci „ON“ [5].</p>	<p>Baterie [11] je vybitá nebo nesprávně vložena.</p>	<p>Vyměňte baterii [11] (viz obr. B) nebo ji správně vložte.</p>
<p>Výrobek při použití tahá za chloupky.</p>	<p>Pohybujete výrobkem příliš rychle.</p>	<p>Pohybujte výrobkem pomaleji.</p>
<p>Výrobek nefunguje správně.</p>	<p>V ostří zůstaly zachycené chloupky/ostří je zablokováno a je nutné je vyčistit.</p>	<p>Opatrně vyčistěte ostří pod tekoucí vodou (viz obr. D). Pokud chloupky stále blokují ostří, použijte přiložený oboustranný čisticí kartáček [12].</p>

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1-7: umělé hmoty/20-22: papír a lepenka/80-98: složené látky.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci.

O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE + NOTICE 

FR Cet appareil, ses accessoires et piles se recyclent  **A DÉPOSER EN MAGASIN**  **OU** **A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE** 

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri

(informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií/akumulátorů!

Baterie/akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie/akumulátory u komunální sběrně.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používáný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 460329_2401) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

(CZ) Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



● ES Prohlášení o shodě

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (č. IAN 460329_2401)

IAN: 460329_2401
Identifikace produktu: "SilverCrest" ZASTŘIHOVAČ NOSNÍCH A UŠNÍCH CHLOUPKŮ
Číslo modelu: HG12013

Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:

Směrnice 2006/42/ES
Směrnice 2014/30/EU
Směrnice 2011/65/EU se všemi souvisejícími změnami

Odkazy na příslušné harmonizované normy nebo na jiné technické specifikace, ve vztahu k nimž se shoda prohlašuje:

Č. / Části
Směrnice 2006/42/ES
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN ISO 12100:2010
EN 62233:2008
Směrnice 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Předmět výše uvedeného prohlášení je v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních:

Č. / Části
EN IEC 63000:2018

Držitel technické dokumentace: OWIM GmbH & Co.KG

Podepsáno za a jménem:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Německo

Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

Překlad původního prohlášení o shodě

Neckarsulm

Místo

29.05.2024

Datum

ppa. Stefan Haensel
Prokurista

ppa. Jens Buchheim
Prokurista

Legenda použitých piktogramov ...	Strana 145
Úvod	Strana 147
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 147
Popis častí	Strana 147
Technické údaje	Strana 148
Obsah dodávky	Strana 148
Bezpečnostné upozornenia	Strana 149
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/akumulátorových batérií	Strana 151
Uvedenie do prevádzky	Strana 155
Vloženie/výmena batérie	Strana 155
Odstraňovanie nosných a ušných chĺpkov	Strana 156
Strihanie obočia	Strana 157
Čistenie, ošetrovanie a uschovanie	Strana 158
Odstraňovanie porúch	Strana 159
Likvidácia	Strana 160
Záruka	Strana 162
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 163
Servis	Strana 164
EÚ vyhlásenie o zhode	Strana 165

Legenda použitých piktogramov

	Jednosmerný prúd/napätie
	Zastrihávacia hlavica umývateľná
	Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.
	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny
	Skladujte mimo dosahu detí
	Nehádzajte do ohňa
	Nevkladajte nesprávne
	Nedeformujte/nepoškodzuje
	Neotvárajte/nerozoberajte

Legenda použitých piktogramov



Nekombinujte rôzne typy a značky batérií



Nemiešajte nové a použité batérie



Nenabíjajte



Batérie uchovávajte mimo dosahu vody a nadmernej vlhkosti.



Neskratujte



Skontrolujte, či sú správne vložené



VAROVANIE!

BATÉRIE SKLADUJTE MIMO DOSAHU DETÍ!

Prehriatie môže spôsobiť chemické popáleniny, perforácie mäkkých častí tkaniva a smrť. Ťažké popáleniny môžu nastať v priebehu 2 hodín po prehriatí. Ihneď vyhľadajte lekára.



Zastrihávač chĺpkov v nose a ušiach

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Tento výrobok je určený výhradne na odstraňovanie ľudských chĺpkov z nosa a uší ako aj obočia. Výrobok je určený výlučne na súkromné používanie. Výrobok nie je schválený na komerčné účely.

● Popis častí

- 1 Čepel'
- 2 Zastrihávacía hlavicca
- 3 Hmat
- 4 Zobrazenie „OFF“ (vyp)

- 5 Zobrazenie „ON“ (zap)
- 6 Zobrazenie nastavenia
- 7 Zobrazenie „OPEN“ (otvorené)
- 8 Kryt priečinka pre batérie
- 9 2 hrebeňové nástavce (pre obe strany: dlhé/
krátke (L/S))
- 10 Ochranný kryt
- 11 Batéria
- 12 Obojstranná čistiaca kefka

● Technické údaje

Batéria: 1,5 V AA , alkalická batéria
Stupeň ochrany: IPX6 (S ochranou proti tryskajúcej vode)

Emisná hladina
akustického tlaku: <70 dB(A), K=3 dB(A)

● Obsah dodávky

- 1 zastrihávač nosných a ušných chĺpkov
- 1 obojstranná čistiaca kefka
- 1 návod na obsluhu




Bezpečnostné upozornenia


VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A POKYNY USCHOVAJTE PRE NESKORŠIE POUŽITIE!

- **OPATRNE!** Tento výrobok nie je hračkou pre deti! Výrobok držte v bezpečnej vzdialenosti od detí. Deti nedokážu rozoznať nebezpečenstvá vznikajúce pri manipulácii s elektrickými výrobkami.
- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom

bezpečného používania výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

- Výrobok nepoužívajte, ak zistíte akékoľvek poškodenia. Inak hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- Výrobok nikdy nevystavujte vysokým teplotám a vlhkosti, pretože môže dôjsť k jeho poškodeniu.
- Výrobok nevystavujte silným nárazom ani silnej námahe.
- V prípade zistenia poškodení, potrebných opráv alebo iných problémov s prístrojom sa obráťte na elektrikára.
- Pripojovacie svorky nesmiete skratovať.

 **VAROVANIE!** Chránite výrobok pred vlhkosťou! Výrobok nikdy neponárajte do vody.

 **VAROVANIE!** Nebezpečenstvo skrze prestrihávacie nože! Nedotýkajte sa prestrihávacích nožov, inak sa môžete poraniť.

- Vyčistite výrobok a jeho príslušenstvo (pozri „Čistenie a starostlivosť“).



Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/akumulátorových batérií

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie/akumulátorové batérie držte mimo

dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!


- Prehltnutie môže mať za následok popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny môžu nastať do 2 hodín po prehltnutí.



NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!

- Nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie/akumulátorové batérie neskratujte a/alebo neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.
- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nehádzajte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie/akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

Riziko vytečenia batérií/ akumulátorových batérií

- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách/priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie/akumulátorové batérie vytiekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!
-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vytečené alebo poškodené batérie/akumulátorové batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť

poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.

- V prípade vytečenia batérií/akumulátorových batérií ich ihneď vyberte z výrobku, aby ste predišli vzniku škôd.
- Používajte iba batérie/akumulátorové batérie rovnakého typu. Nekombinujte staré batérie/akumulátorové batérie s novými!
- Ak produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie/akumulátorové batérie.

Riziko poškodenia produktu

- Používajte výhradne uvedený typ batérií/akumulátorových batérií!
- Vložte batérie/akumulátorové batérie podľa označenia polarít (+)

a (-) na batérii/akumulátorovej batérii a výrobku.

- Pred vloženíím očistite kontakty na batérii/akumulátorovej batérii a v priečinku pre batériu suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, alebo vatovou tyčinkou!
- Vybité batérie/akumulátorové batérie ihneď vyberte z produktu.

● Uvedenie do prevádzky

Poznámka: Odstráňte celý obalový materiál z výrobku.

● **Vloženie/výmena batérie**

- Pre vloženie/výmenu batérie 11 postupujte podľa obrázka B.

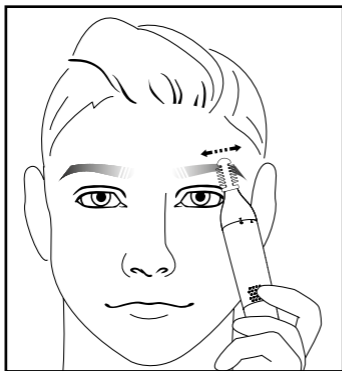
● Odstraňovanie nosných a ušných chĺpkov



Poznámka: Výrobok nepoužívajte, ak sú čepele zdeformované alebo poškodené. V opačnom prípade vzniká nebezpečenstvo poranenia.

- Odstráňte ochranný kryt [10]. Vypnite produkt tak, že kryt priečinka pre batérie [8] vytočíte natoľko, že zobrazenie nastavenia [6] je nasmerované na zobrazenie „ON“ [5].
- **OPATRNE! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!** Dbajte na to, aby ste výrobok nezaviedli príliš hlboko do nosa resp. uší. Zaved'te iba špičku čepele opatrne do prednej časti nosnej dierky, resp. ucha. Malými krúživými pohybmi odstráňte nosné resp. ušné chĺpky.
- Po použití zastrihávača produkt vypnite otočením krytu priečinka pre batérie [8], až kým nebude zobrazenie nastavenia [6] nasmerované na zobrazenie „OFF“ [4].

● Strihanie obočia



Značka na hrebeňovom nastavci 9	Dĺžka obočia
S	cca. 3 mm
L	cca. 6 mm

- Pred nasadením hrebeňového nastavca 9 zvolte želanú dĺžku vlasov („L“: cca. 6 mm dlhé, „S“: cca. 3 mm dlhé). Hrebeňový nastavec 9 nasadte na čepeľ 1 (pozri obr. C). Zabezpečte, aby hrebeňový nastavec 9 počutiteľne zapadol a bol pevne nasadený.

- Zapnite výrobok. Hrebeňom pohybujte proti smeru rastu chĺpkov od vonkajšej špičky obočia smerom k nosu.
- Pre odstránenie chĺpkov pri korienkoch odstráňte najskôr hrebeňový nástavec **9** a ved'te čepel' **1** na požadovanom mieste priamo po pokožke.
Upozornenie: Pre odstránenie jednotlivých chĺpkov prispôsobte uhol čepele **1** a túto ved'te proti jednotlivým chĺpkom.

● **Čistenie, ošetrovanie a uschovanie**

Poznámka: Výrobok pred čistením vždy vypnite.

- Nepoužívajte leptavé ani abrazívne čistiace prostriedky. Tieto by mohli poškodiť povrch výrobku.
- Schránku čistite iba suchou handričkou.
- Z výrobku odoberte hrebeňový nástavec **9** (pozri obr. C) a čepel' **1** opatrne očistite pod tečúcou vodou (pozri obr. D). Čepel' **1** následne nechajte celkom vyschnúť, skôr ako výrobok opäť použijete.

Pozor: Výrobok obsahuje iba ochranu proti striekajúcej vode. Nikdy ho neponárajte pod vodu. Inak hrozí nebezpečenstvo vzniku neopraviteľnej vecnej škody.

- Ak sa ešte v čepeli **1** nachádzajú chlípky, vyčistite ju obojstrannou čistiacou kefkou **12** (pozri obr. D).
- Pre uskladnenie výrobku naň prosím vždy nasadíte ochranný kryt **10**.
- Výrobok uschovajte na chladnom a suchom mieste.

● **Odstraňovanie porúch**

Porucha	Príčina	Riešenie
Čepele z ušľachtilej ocele sa pohybujú pomaly.	Batéria 11 je vybitá.	Vymeňte batériu 11 (pozri obr. B).
Produkt sa nedá zapnúť, keď bol kryt priečinka pre batérie 8 vytočený natoľko, že zobrazenie nastavenia 6 je nasmerované na zobrazenie „ON“ 5 .	Batéria 11 je vybitá alebo nesprávne vložená.	Vymeňte batériu 11 (pozri obr. B) alebo ju správne vložte.
Produkt ťahá za vlasy.	Hýbete produktom príliš rýchlo.	Pohybujte produktom pomalšie.

Porucha	Príčina	Riešenie
Produkt nefunguje bezproblémovo.	V čepeliach môžu byť uviaznuté vlasy/čepele sú zablokované a mali by ste ich vyčistiť.	Čepele opatrne očistite pod tečúcou vodou (pozri obr. D). Použite priloženú obojstrannú čistiacu kefku 12 , ak čepeľ ešte blokuje chlípky.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodíte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

Defektné alebo použité batérie/akumulátorové batérie sa musia recyklovať. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérii/ akumulátorových batérii ničí životné prostredie!

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrované batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 460329_2401) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

SK Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



● EÚ vyhlásenie o zhode

EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE (č. IAN 460329_2401)

IAN: 460329_2401
Identifikácia produktu: "SilverCrest" Zastrihávač chĺpkov v nose a ušiach
Číslo modelu: HG12013

Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie:

Smernica 2006/42/ES
Smernica 2014/30/EU
Smernica 2011/65/EU so všetkými súvisiacimi zmenami a doplneniami

Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo iné technické špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje:

Č. / Časti
Smernica 2006/42/ES
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN ISO 12100:2010
EN 62233:2008
Smernica 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Predmet vyššie uvedeného vyhlásenia je v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach:

Č. / Časti
EN IEC 63000:2018

Držiteľ technickej informácie: OWIM GmbH & Co.KG

Podpísané za a v mene:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemecko

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Príklad pôvodného vyhlásenia o zhode

Neckarsulm
Miesto










29.05.2024
Dátum

ppa. Stefan Haensel
Prokurista

ppa. Jens Buchheim
Prokurista

Leyenda de pictogramas utilizados	Página 167
Introducción	Página 169
Especificaciones de uso	Página 169
Descripción de los componentes.....	Página 169
Datos técnicos.....	Página 170
Volumen de suministro	Página 170
Indicaciones de seguridad	Página 171
Indicaciones de seguridad sobre las pilas/ baterías	Página 174
Puesta en funcionamiento	Página 178
Insertar/cambiar la pila	Página 178
Quitar el pelo de nariz y orejas	Página 178
Recortar las cejas	Página 179
Limpieza, cuidados y conservación	Página 180
Solucionar problemas	Página 181
Eliminación	Página 182
Garantía	Página 184
Tramitación de la garantía.....	Página 186
Asistencia	Página 187
Declaración de conformidad UE	Página 188

Leyenda de pictogramas utilizados

	Corriente/tensión continua
	Cabezal de corte lavable
	La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.
	Indicaciones de seguridad Instrucciones de uso
	Mantener fuera del alcance de los niños.
	No arrojar al fuego.
	No insertar erróneamente.
	No deformar/dañar.
	No abrir/desmontar.

Leyenda de pictogramas utilizados



No mezclar tipos y marcas diferentes.



No mezclar pilas nuevas y usadas.



No cargar.



Mantenga las pilas lejos del agua y de la humedad excesiva.



No poner en cortocircuito.



Colocar correctamente.



¡ADVERTENCIA!

¡MANTENGA LAS PILAS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS!

Su ingesta puede provocar quemaduras químicas, perforaciones del tejido blando y la muerte. Las quemaduras graves pueden aparecer en un plazo de 2 horas tras la ingesta. Busque asistencia médica de inmediato.



Cortapelo de nariz y orejas

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● Especificaciones de uso

Este producto está diseñado exclusivamente para retirar el pelo humano de nariz, orejas y cejas. El producto ha sido diseñado únicamente para uso privado. No es apto para el uso con fines comerciales.

● Descripción de los componentes

- 1 Cuchilla
- 2 Cabezal de corte
- 3 Agarre
- 4 Indicación «OFF» (apagado)
- 5 Indicador «ON» (encendido)

- 6 Indicador de ajuste
- 7 Indicación «OPEN» (abierto)
- 8 Tapa del compartimento para la pila
- 9 2 accesorios de peine (a ambos lados: largo/corto (L/S))
- 10 Tapa protectora
- 11 Pila
- 12 Cepillo de limpieza doble

● Datos técnicos

Pila:	1,5V===, AA, pila alcalina
Grado de protección:	IPX6 (protección contra salpicaduras de agua)
Nivel de presión acústica:	<70 dB (A), K = 3 dB(A)

● Volumen de suministro

- 1 cortapelo de nariz y orejas
- 1 cepillo de limpieza doble
- 1 manual de instrucciones



Indicaciones de seguridad


¡GUARDE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA FUTURAS CONSULTAS!


- **¡PRECAUCIÓN!** ¡Este producto no es ningún juguete! Mantenga el producto fuera del alcance de los niños. Los niños no son conscientes de los riesgos potenciales asociados al manejo de productos eléctricos.
- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten

con poca experiencia y falta de conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros que pueden resultar de un mal uso del mismo. No deje que los niños jueguen con el producto. Las tareas de limpieza y mantenimiento no pueden ser efectuadas por niños sin la supervisión de un adulto.

- Nunca utilice el producto si detecta algún tipo de daño. De lo contrario podrían producirse lesiones.
- No exponga el producto a temperaturas elevadas ni a la humedad, ya que el producto puede sufrir daños.

- No propine fuertes golpes al producto ni lo someta a grandes esfuerzos mecánicos.
- En caso de daños, reparaciones u otro tipo de problemas, diríjase a un técnico electricista.
- Los bornes de conexión no deben ponerse en cortocircuito.


 **¡ADVERTENCIA!** ¡Proteja el producto de la humedad! Nunca sumerja el producto en el agua.

 **¡ADVERTENCIA!** ¡Peligro por la cuchilla! No toque la cuchilla del cabezal de corte, de lo contrario, podría sufrir alguna lesión.

- Limpie el producto y los accesorios (ver «Limpieza y cuidados»).



Indicaciones de seguridad sobre las pilas/baterías

- **¡PELIGRO DE MUERTE!** Mantenga las pilas/baterías fuera del alcance de los niños. ¡En caso de ingestión, acuda inmediatamente a un médico!
- La ingestión puede provocar quemaduras, perforaciones de tejidos blandos y la muerte. Las quemaduras graves pueden aparecer pasadas 2 horas tras la ingestión.
-  **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** No recargue nunca pilas no recargables. No ponga las pilas/baterías en cortocircuito ni tampoco las abra. Estas podrían

recalentarse, explotar o provocar un incendio.

- Nunca arroje pilas/baterías al fuego o al agua.
- No aplique cargas mecánicas sobre las pilas/baterías.

Riesgo de sulfatación de las pilas/baterías

- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan influir en el funcionamiento de las pilas/baterías, por ejemplo, acercarlas a un radiador o exponerlas directamente a la luz solar.
- ¡Si las pilas/baterías se sulfatan, evite el contacto de la piel, los ojos y las mucosas con los productos químicos! ¡En caso de

entrar en contacto con el ácido, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua y busque atención médica!



■ **¡UTILICE GUANTES DE SEGURIDAD!**

Las pilas/baterías sulfatadas o dañadas pueden provocar abrasiones al entrar en contacto con la piel. Por tanto, es imprescindible el uso de guantes de protección en estos casos.

- En caso de sulfatación de las pilas/baterías, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.
- Utilice únicamente pilas/baterías del mismo tipo. ¡No mezcle pilas/baterías usadas con nuevas!

- Retire las pilas/baterías del producto si no va a utilizarlo durante un período de tiempo prolongado.

Riesgo de daño del producto

- ¡Utilice exclusivamente el tipo de pila/batería indicado!
- Introduzca las pilas/baterías teniendo en cuenta la polaridad marcada con (+) y (-) tanto en las pilas/baterías como en el producto.
- ¡Limpie los contactos de la pila/batería y en el compartimento de las pilas antes de la inserción con un paño seco y libre de pelusas o un bastoncillo de algodón!
- Retire inmediatamente las pilas/baterías agotadas del producto.

● **Puesta en funcionamiento**

Nota: Retire completamente el material de embalaje del producto.

● **Insertar/cambiar la pila**

- Para insertar/cambiar la pila **11** proceda como se indica en la fig. B.

● **Quitar el pelo de nariz y orejas**



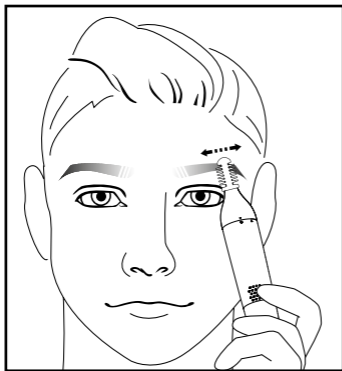
Nota: No utilice el producto si las cuchillas están deformadas o dañadas. De lo contrario existe peligro de lesiones.

- Retire la tapa protectora **10**. Encienda el producto girando la tapa del compartimento para la pila **8** hasta que el indicador de ajuste **6** quede alineado con el indicador «ON» **5**.
- **¡PRECAUCIÓN! ¡PELIGRO DE LESIONES!** Tenga cuidado de no introducir el producto demasiado profundo en la nariz y las orejas. Introduzca con cuidado solo la punta de la cuchilla en la zona frontal de la nariz o la oreja. Corte el

pelo de nariz y orejas con pequeños movimientos circulares.

- Tras utilizar el cortapelo, apague el producto girando la tapa del compartimento para la pila **8** hasta que el indicador de ajuste **6** quede alineado con el indicador «OFF» **4**.

● Recortar las cejas



Marca del accesorio de peine 9	Longitud de la ceja
S	aprox. 3 mm
L	aprox. 6 mm

- Antes de colocar el accesorio de peine **9**, seleccione la longitud deseada del pelo («L»: aprox. 6 mm de longitud, «S»: aprox. 3 mm de longitud). Coloque el accesorio de peine **9** en la cuchilla **1** (ver fig. C). Asegúrese de que oye cómo el peine **9** encaja y se asienta con firmeza.
- Encienda el producto. Mueva el peine en dirección contraria al crecimiento del pelo desde el extremo externo de la ceja hacia la nariz.
- Para eliminar el pelo, retire el accesorio de peine **9** y coloque la cuchilla **1** en el lugar deseado directamente sobre la piel.

Nota: Para eliminar pelos sueltos, ajuste el ángulo de la cuchilla **1** y pásela contra cada pelo.

● **Limpieza, cuidados y conservación**

Nota: Apague el producto antes de limpiarlo.

- No utilice productos de limpieza corrosivos o abrasivos. Estos podrían dañar la superficie del producto.
- Limpie la carcasa con un paño seco.
- Retire el accesorio de peine **9** del producto (ver fig. C) y limpie la cuchilla **1** cuidadosamente con agua corriente (ver fig. D). A continuación,

deje secar totalmente la hoja **1** antes de volver a utilizar el producto.

Nota: El producto está protegido exclusivamente contra salpicaduras de agua. Nunca lo sumerja en el agua. De lo contrario puede sufrir daños irreparables.

- Si aún quedara pelo en la cuchilla **1** retírelos con el cepillo de limpieza doble **12** (ver fig. D).
- Guarde el producto siempre con la tapa protectora **10**.
- Conserve el producto en un lugar fresco y seco.

● Solucionar problemas

Problema	Causa	Solución
Las cuchillas de acero se mueven muy lentamente.	La pila 11 está gastada.	Cambie la pila 11 (ver fig. B).
El producto no se enciende al girar la tapa del compartimento para la pila 8 hasta que el indicador de ajuste 6 quede alineado con el indicador «ON» 5 .	La pila 11 está gastada o mal colocada.	Cambie la pila 11 (ver fig. B) o colóquela bien.

Problema	Causa	Solución
El producto tira del pelo.	Está moviendo el producto demasiado rápido.	Mueva el producto más lentamente.
El producto no funciona correctamente.	Es posible que el pelo se quede atascado en las cuchillas o que las cuchillas estén bloqueadas y deban limpiarse.	Limpie las cuchillas con cuidado bajo un chorro de agua (ver fig. D). Si aún quedan restos de pelo bloqueando la cuchilla, utilice el cepillo de limpieza doble 12 suministrado para retirarlos.

● **Eliminación**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



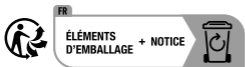
Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas. Recicle las pilas/baterías y/o el producto en los puntos de recogida adecuados.



¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas/baterías!

Las pilas/baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas/baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a

las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 460329_2401) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● **Asistencia**

ES Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es



● Declaración de conformidad UE

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD (n° IAN 460329_2401)

IAN: 460329_2401
Identificación del producto: "SilverCrest" CORTAPELO DE NARIZ Y OREJAS
Número de modelo: HG12013

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

Directiva 2006/42/CE
Directiva 2014/30/UE
Directiva 2011/65/UE con todas las modificaciones relacionadas

Referencias a las normas armonizadas o referencias a las otras especificaciones técnicas respecto a las cuales se declara la conformidad:

N° / Partes
Directiva 2006/42/CE
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN ISO 12100:2010
EN 62233:2008
Directiva 2014/30/UE
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

El objeto de la declaración descrita anteriormente se ajusta a la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2011, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos:

N° / Partes
EN IEC 63000:2018

Responsable de la documentación técnica: OWIM GmbH & Co.KG

Firmado en nombre de:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Alemania

Esta declaración de conformidad se emite bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante.

Traducción de la declaración de conformidad original

Neckarsulm
Lugar

29.05.2024
Fecha

ppa. Stefan Haensel
Procurador

ppa. Ines Buchheim
Procurador

Billedtekst til de anvendte piktogrammer	Side 190
Indledning	Side 192
Formålsbestemt anvendelse.....	Side 192
Beskrivelse af de enkelte dele.....	Side 192
Tekniske data.....	Side 193
Leverede dele.....	Side 193
Sikkerhedshenvisninger	Side 193
Sikkerhedshenvisninger for batterier/akkuer.....	Side 196
Ibrugtagning	Side 200
Isætning/skift af batteri.....	Side 200
Fjern næse- og ørehår.....	Side 200
Trimning af øjenbryn.....	Side 201
Rengøring, pleje og opbevaring	Side 202
Rettelse af fejl	Side 203
Bortskaffelse	Side 204
Garanti	Side 206
Afvikling af garantisager.....	Side 207
Service.....	Side 208
EU-Overensstemmelseserklæring	Side 209

Billedtekst til de anvendte piktogrammer

	Jævnstrøm/-spænding
	Trimmerhovedet kan vaskes
	CE-mærket indikerer at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver gældende for produktet.
	Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger
	Opbevares uden for børns rækkevidde
	Må ikke smides ind i ild
	Må ikke ilægges forkert
	Må ikke deformeres/beskadiges
	Må ikke åbnes/skilles ad i mindre dele

Billedtekst til de anvendte piktogrammer



Brug ikke forskellige typer og mærker sammen



Bland ikke nye og brugte batterier med hinanden



Må ikke oplades



Hold batterierne på afstand af vand og for meget fugt.



Må ikke kortsluttes



Vær opmærksom på korrekt ilægning



ADVARSEL!

OPBEVAR BATTERIER UDEFOR BØRNS RÆKKEVIDDE!
Slugning kan forårsage kemiske forbrændinger, perforering af bløddelsvæv og døden. Alvorlige forbrændinger kan forekomme inden for 2 timer efter slugningen. Opsøg straks en læge.



Næse- og øretrimmer

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● **Formålsbestemt anvendelse**

Dette produkt er udelukkende beregnet til fjernelse af menneskelige næse- og ørehår samt øjenbrynshår. Produktet er udelukkende beregnet til privat brug. Det er ikke godkendt til erhvervsmæssige formål.

● **Beskrivelse af de enkelte dele**

- 1 Blad
- 2 Trimmerhovede
- 3 Håndtag
- 4 „OFF“-visning (slukket)
- 5 „ON“-visning (tændt)
- 6 Indstillingsvisning

- 7 „OPEN“-visning (åben)
- 8 Batterirumslåg
- 9 2 afstandskamme (til begge sider: lang/kort (L/S))
- 10 Beskyttelseshætte
- 11 Batteri
- 12 Dobbeltsidet rengøringsbørste

● Tekniske data

Batteri: 1,5 V --- , AA, Alkaline-batteri
Beskyttelsesgrad: IPX6 (strålevandsbeskyttet)
A-vægtet
lydtryksniveau: < 70 dB(A) K = 3 dB (A)

● Leverede dele

- 1 næse- og ørehårstrimmer
- 1 dobbeltsidet rengøringsbørste
- 1 betjeningsvejledning



Sikkerhedshenvisninger

OPBEVAR ALLE SIKKERHEDSHENVISNINGER OG VEJLEDNINGER TIL FREMTIDIG BRUG!

- **FORSIGTIG!** Dette produkt er ikke noget legetøj for børn! Produktet skal holdes uden for børns rækkevidde. Børn kan ikke registrere farerne ved brug af elektriske produkter.
- Dette produkt kan benyttes af børn fra 8-års alderen og opad og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, forudsat at de er under opsyn eller er instrueret i sikker brug af produktet og forstår de deraf følgende farer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.

- Anvend ikke produktet, hvis du konstaterer nogle beskadigelser. Ellers er der fare for tilskadekomst.
- Udsæt aldrig produktet for høje temperaturer og fugt, da produktet ellers kan tage skade.
- Udsæt ikke produktet for kraftige stød eller alvorlige belastninger.
- Kontakt en elektriker ved beskadigelser, reparationer eller andre problemer med apparatet.
- Tilslutningsklemmerne må ikke kortsluttes.

**ADVARSEL!**

Beskyt produkt mod vand! Sænk aldrig produktet ned i vand.

**ADVARSEL!**

Farer pga. ragekniv! Rør ikke ved ragekniven

af trimmerhovedet, ellers kan du komme til skade.

- Rengør produktet og dets tilbehør (se "Rengøring og pleje").



Sikkerhedshenvisninger for batterier/akkuer

- **LIVSFARE!** Hold batterier/akkuer udenfor børns rækkevidde. Opsøg i tilfælde af slugning straks lægehjælp!
- Indtagelse kan forårsage forbrændinger, perforering af blødt væv og døden. Alvorlige forbrændinger kan forekomme inden for 2 timer efter indtagelse.



EKSPLOSIONSFARE!

Genoplad aldrig ikkeop-

ladelige batterier igen. Kortslut ikke batterier/akkuer og/eller åben disse ikke. Der kan opstå overophedning, brandfare eller eksplosion.

- Smid batterier/akkuer aldrig i ild eller vand.
- Udsæt batterier/akkuer ikke for mekanisk belastning.

Risiko for udsivning fra batteriene/akkuerne

- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, som kan påvirke batterier/akkuer, f.eks. varmelegemer/direkte sollys.
- Hvis batterier/akkuer er lækket, skal du undgå at få kemikalierne på huden, i øjnene og i slimhinderne!

Skyl de berørte steder med det samme med klart vand og opsøg en læge!



■ **BÆR BESKYTTELSESHANDSKER!** Udløbne

eller beskadigede batterier/akkuer kan forårsage ætsninger ved berøring med huden. Bær i dette tilfælde derfor egnede beskyttelsehandsker.

- I tilfælde af en lækage hos batterierne/akkuerne, skal De fjerne disse med det samme fra produktet for at undgå beskadigelser.
- Anvend kun batterier/akkuer af samme type. Bland ikke gamle batterier/akkuer med nye!

- Fjern batterierne/akkuerne, når produktet ikke anvendes i en længere periode.

Risiko for beskadigelse af produktet

- Anvend udelukkende den angivne batteri-/akkutype!
- Indsæt batterier/akkuer iht. polaritetsmærkningen (+) og (-) til batteri/akku og produktet.
- Rengør kontakter ved batteriet/det genopladelige batteri og i batterirummet før ilægningen med en tør, fnugfri klud eller en vatpind!
- Fjern brugte batterier/akkuer omgående fra produktet.

● Ibrugtagning

Bemærk: Fjern alt emballage fra produktet.

● **Isætning/skift af batteri**

- For at isætte/skifte batteriet **11**, skal du gå frem som vist i afbildning B.

● **Fjern næse- og ørehår**

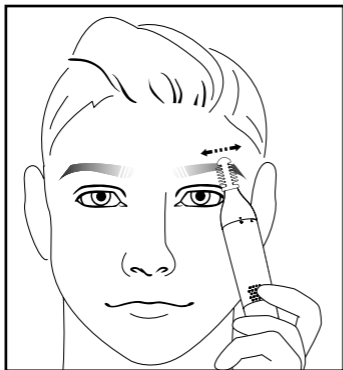


Bemærk: Anvend ikke produktet, hvis bladene er deformede eller beskadigede. Ellers er der risiko for tilskadekomst.

- Tag beskyttelseshætten **10** af. Tænd for produkt, idet du drejer batterirumslåget **8** så meget, at indstillingsvisningen **6** er tilpasset til „ON“-visningen **5**.
- **FORSIGTIG! FARE FOR TILSKADEKOMST!**
Vær opmærksom på ikke at føre produktet for langt ind i næsen eller ørerne. Før kun spidsen af bladet forsigtigt ind i den forreste del af næseborret eller i øret. Med små cirkelformede bevægelser fjernes næse- eller ørehårene.

- Sluk produktet efter brug, idet du drejer batteri- rumslåget [8] så meget, at indstillingsvisningen [6] er tilpasset til „OFF“-visningen [4].

● Trimning af øjenbryn



Markering ved kamopsats [9]	Længde af øjenbryn
S	ca. 3 mm
L	ca. 6 mm

- Før du sætter afstandskammen [9] på, skal du vælge den ønskede hårlængde ("L": længde ca. 6 mm, "S": længde ca. 3 mm). Sæt afstandskammen

- 9** på bladet **1** (se afb. C). Afstandskammen **9** skal gå hørbart i indgreb og sidde fast.
- Tænd for produktet. Bevæg kammen mod hårvæksten fra den yderste spids af øjenbrynet i retning mod næsen.
 - For at fjerne hår ved hårgænsen, skal kamopsatsen **9** fjernes, hvorefter bladet **1** føres direkte hen over huden på det ønskede sted.
- Bemærk:** For at fjerne enkelte hår, skal bladets **1** vinkel tilpasses og det føres mod de enkelte hår.

● Rengøring, pleje og opbevaring

Bemærk: Sluk altid for produktet inden rengøringen.

- Anvend ingen ætsende eller skurende rengøringsmidler. Disse kan beskadige produktets overflade.
- Rengør kabinettet med en tør klud.
- Fjern kamopsatsen **9** fra produktet (se afbildning C) og rengør forsigtigt bladet **1** under rindende vand (se afbildning D). Lad bladet **1** derefter tørre helt, inden du bruger produktet igen.

OBS: Produktet er kun sprøjtevandsbeskyttet. Sænk det aldrig ned i vand. Ellers beskadiges det og kan ikke repareres igen.

- Hvis der stadig er hår i bladet **1**, fjernes de med den dobbeltsidede rengøringsbørste **12** (se afbildning D).

- Sæt altid beskyttelseshætten **10** på, når produktet skal opbevares.
- Opbevar produktet på et køligt og tørt sted.

● Rettelse af fejl

Fejl	Årsag	Løsning
Bladene bevæger sig meget langsomme.	Batteriet 11 er tomt.	Skift batteriet 11 (se afbildning B).
Produktet kan ikke tændes, når batterirumslåget 8 drejes så meget, at indstillingsvisningen 6 er tilpasset til "ON"-visningen 5 .	Batteriet 11 er tomt eller indsat forkert.	Erstat batteriet 11 (se afbildning B) eller indsæt det korrekt.
Produkt trækker i hårene.	Du bevæger produktet for hurtigt.	Bevæg produktet langsommere.

Fejl	Årsag	Løsning
Produktet fungerer ikke fejlfrit.	Der sidder muligvis hår i bladene/ bladene er blokeret og bør rengøres.	Rengør bladene forsigtigt under rindende vand (se afbildning D). Brug den vedlagte dobbeltsidede rengøringsbørste 12 , hvis der stadig er hår der blokerer bladene.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakkingsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer/20-22: papir og pap/80-98: kompositmaterialer.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

Defekte eller brugte batterier/genopladelige batterier skal genanvendes. Aflever batterier/akkuer og/eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne/akkuerne!

Batterier/akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Afleverer derfor brugte batterier/akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

● **Garanti**

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slidage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● **Afvikling af garantisager**

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 460329_2401) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer

funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail. Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service

DK Service Danmark

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk



● EU-Overensstemmelseserklæring

EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING (Nr. IAN 460329_2401)

IAN: 460329_2401
Produktidentifikation: "SilverCrest" NÆSE- OG ØRETRIMMER
Modelnummer: HG12013

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:

Direktiv 2006/42/EF
Direktiv 2014/30/EU
Direktiv 2011/65/EU med alle relaterede ændringer

Referencer til de relevante anvendte harmoniserede standarder eller referencer til de andre tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med:

Nr. / dele
Direktiv 2006/42/EF
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN ISO 12100:2010
EN 62233:2008
Direktiv 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Genstanden for ovennævnte erklæring er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af den 8. juni 2011 om begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr:

Nr. / dele
EN IEC 63000:2018

Ihændebruger af den tekniske dokumentation: OWIM GmbH & Co.KG

Underskrevet for og på vegne af:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Tyskland

Denne overensstemmelseserklæring udstedes udelukkende under fabrikantens ansvar.

Oversættelse af original overensstemmelseserklæring

Neckarsulm

Sted

29.05.2024

Dato









ppa. Stefan Haensel
ppa. Jens Buchheim

ppa. Stefan Haensel
Prokurist

ppa. Jens Buchheim
Prokurist

Legenda dei pittogrammi utilizzati	Pagina 211
Introduzione	Pagina 213
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso ...	Pagina 213
Descrizione dei componenti	Pagina 213
Specifiche tecniche.....	Pagina 214
Contenuto della confezione.....	Pagina 214
Avvertenze di sicurezza	Pagina 215
Avvertenze di sicurezza per batterie/ accumulatori	Pagina 218
Messa in funzione	Pagina 222
Inserimento/Sostituzione della batteria	Pagina 222
Rimozione dei peli del naso e delle orecchie.....	Pagina 222
Taglio delle sopracciglia.....	Pagina 224
Pulizia, manutenzione e conservazione	Pagina 225
Risoluzione degli errori	Pagina 226
Smaltimento	Pagina 227
Garanzia	Pagina 229
Gestione dei casi in garanzia.....	Pagina 231
Assistenza	Pagina 232
Dichiarazione di conformità UE	Pagina 233

Legenda dei pittogrammi utilizzati

	Tensione/corrente continua
	Testina di taglio lavabile
	Il marchio CE indica la conformità con le rilevanti direttive UE applicabili a questo prodotto.
	Avvertenze di sicurezza Istruzioni per l'uso
	Tenere fuori dalla portata dei bambini
	Non gettare nel fuoco
	Non inserire scorrettamente
	Non deformare/danneggiare
	Non aprire/smontare

Legenda dei pittogrammi utilizzati



Non mischiare tipi e marche diverse di batterie



Non mescolare le batterie nuove con quelle usate



Non ricaricare



Tenere le batterie lontano da acqua e umidità eccessiva.



Non cortocircuitare



Assicurare l'inserimento corretto



AVVERTENZA!

CONSERVARE LE BATTERIE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI!

L'ingerimento può provocare ustioni chimiche, perforazione dei tessuti molli e morte. Eventuali ustioni gravi possono comparire entro 2 ore dall'ingerimento. Consultare immediatamente un medico.



Regolapeli per naso e orecchie

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● **Utilizzo conforme alla destinazione d'uso**

Questo prodotto è destinato esclusivamente all'eliminazione di peli umani dal naso e dalle orecchie, nonché dalle sopracciglia. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato. Esso non è destinato a un uso commerciale.

● **Descrizione dei componenti**

- 1 Lama
- 2 Testina di taglio
- 3 Impugnatura

- 4 Indicatore „OFF“ (OFF)
- 5 Indicatore „ON“ (ON)
- 6 Indicatore impostazioni
- 7 Indicatore OPEN (aperto)
- 8 Coperchio del vano portabatterie
- 9 2 inserti a pettine (per entrambi i lato: lungo/corto (L/S))
- 10 Cappuccio di protezione
- 11 Batteria
- 12 Spazzola di pulizia bilaterale

● **Specifiche tecniche**

Batteria: 1,5V \equiv , AA, batteria alcalina

Grado di protezione: IPX6 (protezione contro getti d'acqua)

Livello di pressione

sonora: <70 dB(A), K=3 dB(A)

● **Contenuto della confezione**

1 tagliapeli per naso ed orecchie

1 spazzola di pulizia bilaterale

1 manuale di istruzioni



Avvertenze di sicurezza

CONSERVARE TUTTE LE INDICAZIONI E LE AVVERTENZE DI SICUREZZA PER EVENTUALI CONSULTAZIONI FUTURE!

- **CAUTELA!** Questo prodotto non è un giocattolo per bambini! Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini. I bambini non possono riconoscere i pericoli legati dall'uso di prodotti elettrici.
- Questo prodotto può essere usato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure senza esperienza e conoscenza in merito, soltanto se sorvegliate

oppure istruite circa un uso sicuro del prodotto e se dimostrano di comprendere i pericoli a esso connessi. I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione eseguibili dall'utente non possono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.

- Non utilizzare il prodotto se si rilevano danneggiamenti. Il mancato rispetto di questa indicazione espone a pericolo di lesioni.
- Non esporre mai il prodotto ad alte temperature o a umidità, le quali potrebbero danneggiare il prodotto.
- Non esporre il prodotto ad urti o a sollecitazioni forti.


- In caso di danneggiamenti, di necessità di riparazione o di altri problemi, rivolgersi ad un elettricista.
- Non cortocircuitare i morsetti di collegamento.

⚠ ATTENZIONE! Proteggere il prodotto dall'umidità! Non immergere mai il prodotto in acqua.

- ⚠ ATTENZIONE!** Pericolo a causa della lama da taglio! Non toccare la lama da taglio della testina di taglio, è possibile ferirsi.
- Pulire il prodotto e i suoi accessori (vedi "Pulizia e cura").



Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori

- **PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie/gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento consultare subito un medico!
- L'ingerimento può provocare ustioni, perforazione di tessuti molli e la morte. Eventuali ustioni gravi possono comparire anche nel corso delle 2 ore successive all'ingerimento.
-  **PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare e/o aprire le batterie o gli accumulatori.

Ne conseguirebbe un rischio di incendio, surriscaldamento o scoppio.

- Non gettare mai le batterie/gli accumulatori nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie/sugli accumulatori.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie/dagli accumulatori

- Evitare condizioni e temperature estreme che possano ripercuotersi sulle batterie/sugli accumulatori, quali ad esempio la vicinanza a termosifoni o l'irraggiamento solare diretto.
- Evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita

del liquido dalle batterie/dagli accumulatori! Sciacquare subito le aree colpite con acqua pulita e consultare immediatamente un medico!



■ **INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!** Batterie e

accumulatori danneggiati o che presentano perdite possono corrodere la pelle in caso di contatto. Pertanto, in questo caso indossare sempre guanti di protezione adatti.

- Nel caso di perdita di liquido delle batterie/degli accumulatori, rimuoverli subito dal prodotto per evitare danneggiamenti.
- Utilizzare solamente batterie/gli accumulatori dello stesso tipo.

Non mischiare le batterie/gli accumulatori vecchi con quelli nuovi!

- Rimuovere le batterie/gli accumulatori, quando il prodotto non viene utilizzato a lungo.

Rischio di danneggiamento del prodotto

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie/di accumulatori indicato!
- Inserire le batterie/gli accumulatori secondo il contrassegno della polarità (+) e (-) sulla batteria/sull'accumulatore del prodotto.
- Pulire i contatti della batteria/dell'accumulatore e quelli presenti nel vano portabatterie con un panno asciutto e privo di lanugine o un bastoncino cotonato prima dell'inserimento!

- Rimuovere immediatamente le batterie/gli accumulatori esausti dal prodotto.

● **Messa in funzione**

Nota: rimuovere dal prodotto l'intero materiale di imballaggio.

● **Inserimento/Sostituzione della batteria**

- Per inserire/sostituire la batteria **11**, procedere come raffigurato nella figura B.

● **Rimozione dei peli del naso e delle orecchie**



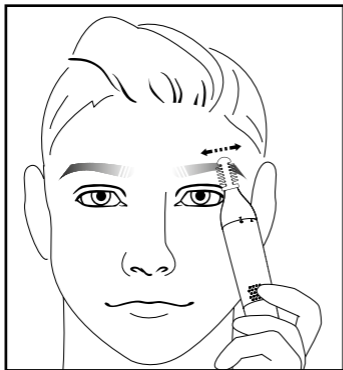
Nota: non utilizzare il prodotto se le lame dovessero essere deformate o danneggiate. In caso contrario sussiste il pericolo di lesioni.

- Togliere il cappuccio di protezione **10**. Accendere il prodotto ruotando il coperchio del vano

portabatterie **8** fino a quando l'indicatore impostazioni **6** non è orientato verso l'indicatore „ON“ **5**.

- **CAUTELA! PERICOLO DI LESIONE!** Fare attenzione a non introdurre il prodotto troppo in profondità nel naso o nelle orecchie. Inserire con attenzione solo la punta della lama nella zona anteriore delle narici o dell'orecchio. Eliminare i peli dal naso o dalle orecchie eseguendo dei piccoli movimenti circolari.
- Dopo l'uso del tagliapeli, spegnere il prodotto ruotando il coperchio del vano portabatterie **8** fino a quando l'indicatore impostazioni **6** non è orientato verso l'indicatore „OFF“ **4**.

● Taglio delle sopracciglia



Contrassegno sull'inserto pettine 9	Lunghezza delle sopracciglia
S	ca. 3 mm
L	ca. 6 mm

- Prima di applicare l'inserto a pettine 9, scegliere la lunghezza del pelo desiderata ("L" ca. 6 mm di lunghezza, "S" ca. 3 mm di lunghezza). Montare l'inserto a pettine 9 sulla lama 1 (si veda la figura C). Assicurarsi che l'inserto a pettine 9 si innesti sonoramente e che risieda saldamente in posizione.

- Accendere il prodotto. Muovere il pettine in senso contrario a quello di crescita, partendo dalla punta più esterna del sopracciglio e muovendosi verso il naso.
- Per eliminare i peli alla radice, togliere dapprima l'inserto a pettine **9** ed inserire la lama **1** nel punto desiderato direttamente sopra la pelle.
Nota: per eliminare singoli peli, variare l'inclinazione della lama **1** e guidarla contro i singoli peli.

● **Pulizia, manutenzione e conservazione**

Nota: spegnere il prodotto prima di procedere alla sua pulizia.

- Non usare detergenti aggressivi o abrasivi. Questi potrebbero danneggiare la superficie del prodotto.
- Pulire l'alloggiamento con un panno asciutto.
- Staccare l'inserto a pettine **9** dal prodotto (si veda fig. C) e pulire la lama **1** con cautela sotto acqua corrente (vedi fig. D). Lasciare asciugare completamente la lama **1** prima di riutilizzare il prodotto.

Attenzione: il prodotto è protetto solo contro gli spruzzi d'acqua. Non immergerlo mai

nell'acqua. In caso contrario, esso potrebbe venire danneggiato irreparabilmente.

- Se nella lama **1** vi dovessero essere ancora dei peli, pulirli con la spazzola di pulizia bilaterale **12** (si veda fig. D).
- Quando si conserva il prodotto, apporre sempre il cappuccio di protezione **10**.
- Conservare il prodotto in un luogo fresco e asciutto.

● **Risoluzione degli errori**

Problema	Causa	Soluzione
Le lame in acciaio inox si muovono lentamente.	La batteria 11 è scarica.	Sostituire la batteria 11 (si veda fig. B).
Il prodotto non si accende dopo aver ruotato il coperchio del vano portabatterie 8 fino a quando l'indicatore impostazioni 6 è orientato verso l'indicatore "ON" 5 .	La batteria 11 è scarica o inserita in modo scorretto.	Sostituire la batteria 11 (si veda fig. B) o inserirla correttamente.

Problema	Causa	Soluzione
Il prodotto tira i peli.	Si sta muovendo troppo velocemente il prodotto.	Muovere più lentamente il prodotto.
Il prodotto non funziona bene.	Probabilmente ci sono peli nelle lame/le lame sono bloccate e devono essere pulite.	Pulire con cura le lame sotto l'acqua corrente (si veda fig. D). Se nelle lame vi dovessero essere ancora dei peli che le bloccano, utilizzare la spazzola di pulizia bilaterale 12 in dotazione.

● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.



Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

Le batterie/gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati. Smaltire le batterie/gli accumulatori e/o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie/gli accumulatori procura danni all'ambiente!

È vietato smaltire le batterie/gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie/gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri,

spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 460329_2401) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● **Assistenza**

IT Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it



● Dichiarazione di conformità UE

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE (N. IAN 460329_2401)

IAN: 460329_2401
Identificazione del prodotto: "SilverCrest" REGOLAPELI PER NASO E ORECCHIE
Numero di modello: HG12013

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:

Direttiva 2006/42/CE
Direttiva 2014/30/UE
Direttiva 2011/65/UE con tutte le relative modifiche

Riferimento alle pertinenti norme armonizzate o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità:

N° / Parti
Direttiva 2006/42/CE
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN ISO 12100:2010
EN 62233:2008
Direttiva 2014/30/UE
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla direttiva 2011/65/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, dell'8 giugno 2011, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche:

N° / Parti
EN IEC 63000:2018

Depositario della documentazione tecnica: OWIM GmbH & Co.KG

Firmato a nome e per conto di:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germania

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la sola responsabilità del produttore.

Traduzione della dichiarazione di conformità originale

Neckarsulm

Luogo

29.05.2024

Data

ppa. Stefan Haensel










Firmatario autorizzato

ppa. Jens Buchheim

Firmatario autorizzato

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	Oldal 235
Bevezető	Oldal 237
Rendeltetésszerű használat.....	Oldal 237
Alkatrészleírás.....	Oldal 237
Műszaki adatok.....	Oldal 238
A csomag tartalma	Oldal 238
Biztonsági tudnivalók	Oldal 238
Az elemekre/akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók.....	Oldal 241
Üzembe helyezés	Oldal 245
Az elem behelyezése/cseréje	Oldal 245
Orr-és fűlszűrőzet eltávolítása	Oldal 245
Szemöldök nyírása	Oldal 247
Tisztítás, ápolás és tárolás	Oldal 248
Hibaelhárítás	Oldal 249
Mentesítés	Oldal 250
Garancia	Oldal 252
Garanciális ügyek lebonyolítása.....	Oldal 253
Szerviz.....	Oldal 254
EK Megfelelőségi nyilatkozat	Oldal 255

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

	Egyenáram/-feszültség
	A trimmelőfej mosható
	A CE-jelzés a termékre vonatkozó releváns EU-irányelvek betartását jelöli.
	Biztonsági tudnivalók Kezelési utasítások
	Gyermekek elől elzárva tartandó!
	Ne dobja tűzbe!
	Ne helyezze be helytelenül!
	Ne torzítsa el/rongálja meg!
	Ne nyissa fel/szerelje szét!

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata



Ne használjon egyszerre különböző típusú és márkájú elemeket!



Ne használjon egyszerre új és használt elemeket!



Ne töltsse!



Tartsa távol az elemeket víztől és túlzott nedvességtől!



Ne zárja rövidre!



Ügyeljen a helyes behelyezésre!



FIGYELMEZTETÉS!

AZ ELEMEKET GYERMEKEKTŐL ELZÁRVA TÁROLJA!

Lenyelésük vegyi égési sérüléseket, a légyszövetek perforálását és halált okozhat. A lenyelés után 2 órával súlyos égési sérülések jelentkezhetnek. Azonnal forduljon orvoshoz.



Univerzális nyíró

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● **Rendeltetésszerű használat**

Ez a termék kizárólag emberi orr- és fülszűrőzet, valamint szemöldök szőrök eltávolítására való. A termék kizárólag magánhasználatra készült. Nem alkalmas közületi felhasználásra.

● **Alkatrészleírás**

- 1 penge
- 2 trimmelőfej
- 3 markolat
- 4 „OFF” kijelző (ki)
- 5 „ON” kijelző (be)

- 6 beállítás kijelző
- 7 „OPEN” kijelző (nyitva)
- 8 elemrekeszfedél
- 9 2 fésűtoldal (mindkét oldalra: hosszú/rövid L/S))
- 10 védősapka
- 11 elem
- 12 kétoldalas tisztítókefe

● **Műszaki adatok**

Elem: 1,5 V AAA , AA, alkáli elem
Védettségi fokozat: IPX6 (vízsugár ellen védett)
Kibocsátott
hangnyomásszint: <70 dB(A), K=3 dB(A)

● **A csomag tartalma**

1 fül- és orrszűrőzet trimmelő
1 kétoldalas tisztítókefe
1 használati útmutató



Biztonsági tudnivalók

**GONDOSAN ŐRIZZEN MEG
MINDEN BIZTONSÁGI**

TUDNIVALÓT ÉS ÚTMUTATÁST A JÖVŐBENI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL!

- **VIGYÁZAT!** Ez a termék nem gyerekjáték! Tartsa távol a terméket a gyerekektől. A gyerekek nem képesek azokat a veszélyeket felismerni, amelyek az elektromos termékek kezelése során felléphetnek.
- A terméket 8 éves kor feletti gyerekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megér-

tése után használhatják. Gyerekek nem játszhatnak a termékkel. A tisztítást és a karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.

- Ne használja a terméket, ha bármiféle károsodást fedez fel rajta. Ellenkező esetben sérülésveszély áll fenn.
- Soha ne tegye ki a terméket magas hőmérsékletnek vagy nedvesség hatásának, mert ellenkező esetben a termék károsodhat.
- Ne tegye ki a terméket erős lökéseknek vagy mechanikai igénybevételeknek.
- Sérülések, javítások vagy egyéb probléma esetén forduljon elektromos szakemberhez.

- A csatlakozókapcsokat nem szabad rövidere zárni.



FIGYELMEZTETÉS!

Óvja a terméket nedvességtől! Soha ne merítse a terméket vízbe.



FIGYELMEZTETÉS!

A nyírókés veszélyt jelent! Ne érintse meg a nyírókés trimmelőfejét, különben megsérülhet.

- Tisztítsa a terméket és tartozékait (lásd a „tisztítás és karbantartás” részt).



Az elemekre/akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók

- **ÉLETVESZÉLY!** Tartsa távol az elemeket/akkumulátorokat a

gyermekektől. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz!

- A lenyelés égési sérülésekhez, puha szövetek perforációjához és halálhoz vezethet. 2 órán belül a lenyelés után súlyos égési sérülések léphetnek fel.



ROBBANÁSVESZÉLY!

- Soha ne töltsse a nem feltölthető elemeket. Az elemeket/akkukat tilos rövidre zárni és/vagy felnyitni. Annak következménye túlhevülés, tűzveszély vagy a kihaladásuk lehet.
- Soha ne dobja az elemeket/akkukat tűzbe vagy vízbe.
- Ne tegye ki az elemeket/akkukat mechanikai terhelésnek!

Az elemek/akkuk kifolyásának kockázata

- Kerülje a szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket, mint pl. fűtőtestek/közvetlen napsugárzás, amelyek hatással lehetnek az elemekre/akkukra.
- Ha az elemek/akkumulátorok kifolytak, kerülje el bőr, a szemek és a nyálkahártyák vegyszerekkel való érintkezését! Azonnal mossa le az érintett helyet tiszta vízzel és forduljon orvoshoz!



VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!

A kifutott, vagy sérült elemek/akkuk a bőrrel érintkezve felmarhatják azt. Ezért ilyen esetben mindenképpen húzzon megfelelő védőkesztyűt.

- Az elem/akku kifolyása esetén távolítsa el azt azonnal a termékből a sérülések elkerülése érdekében.
- Csak azonos típusú elemeket/akkukat használjon! Ne használjon együtt régi és új elemeket/akkukat!
- Távolítsa el az elemeket/akkukat, ha hosszabb ideig nem használja a terméket.

A termék sérülésének veszélye

- Kizárólag a megadott típusú elemeket/akkukat használja.
- Az elemeket/akkut a termék és az elem/akku (+) és (-) polaritás-jelzésének megfelelően helyezze be.

- Behelyezés előtt tisztítsa meg az elem/akkumulátor és az elemrekesz érintkezőit egy száraz, szőszmentes kendővel vagy fültisztító pálcikával!
- A lemerült elemeket/akkukat haladéktalanul távolítsa el a készülékből.

● Üzembe helyezés

Tudnivaló: Távolítsa el az összes csomagolóanyagot a termékről.

● **Az elem behelyezése/cseréje**

- Az elemek **11** berakásához/kicseréléséhez a B ábra szerint járjon el.

● **Orr-és fülszűrő eltávolítása**



Tudnivaló: Ne használja a terméket, ha a pengék eldeformálódtak, vagy megsérültek. Ellenkező esetben sérülésveszély áll fenn.

- Távolítsa el a védősapkát [10]. Kapcsolja be a terméket úgy, hogy az elemrekeszfedelelet [8] fordítsa el addig, amíg a beállításkijelző [6] az „ON” kijelzőre [5] mutat.
- **VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY!** Ügyeljen arra, hogy ne tolja túl mélyen az orrába, ill. a fülébe a terméket. Csak a penge hegyét vezesse be óvatosan az orrnyílás, illetve a fül elülső részébe. Apró, körkörös mozdulatokkal távolítsa el az orr-, ill. fülszűrőzetet.
- A trimmelő használata után kapcsolja ki a terméket úgy, hogy az elemrekeszfedelelet [8] fordítsa el addig, amíg a beállításkijelző [6] az „OFF” kijelzőre [4] mutat.

● Szemöldök nyírása



Jelölés a fésűfeltéten 9	Szemöldök hossza
S	kb. 3 mm
L	kb. 6 mm

- Mielőtt felhelyezi a fésűtoldatot 9 válassza meg a szőrzet kívánt hosszát („hosszú” (L): kb. 6 mm hosszú, „rövid” (S): kb. 3 mm hosszú). Helyezze fel a fésűtoldatot 9 a pengére 1 (lásd C. ábra). Győződjön meg arról, hogy a fésűtoldat 9 hallhatóan a helyére ugrott és biztosan illeszkedik.

- Kapcsolja be a terméket. Mozgassa a fésűt a szőrzet növekedésével ellentétes irányba, a szemöldök külső szélétől az orr felé.
- A szőrzet tőből történő eltávolításához távolítsa el a fésűtoldatot **9** és irányítsa a pengét **1** a kívánt bőrterületre.

Tudnivaló: a szőrszálak egyenkénti eltávolításához állítsa be a penge **1** szögét és irányítsa azt az eltávolítandó szőrszálhoz.

● Tisztítás, ápolás és tárolás

Tudnivaló: Tisztítás előtt mindig kapcsolja ki a terméket.

- Ne használjon maró vagy súroló hatású tisztítószereket. Ezek megsérthetik a termék felületét.
- A burkolatot egy száraz kendővel tisztítsa meg.
- Távolítsa el a fésűtoldatot **9** a termékről (lásd C ábra) és tisztítsa meg óvatosan a pengét **1** folyó víz alatt (lásd D ábra). Végül hagyja teljesen megszáradni a pengét **1**, mielőtt újra használná a terméket.

Figyelem: A termék csupán fröccsenő víz ellen védett. Soha ne merítse vízbe. Ellenkező esetben visszafordíthatatlan anyagi károk keletkezhetnek.

- Amennyiben szőrmaradványok maradtak a pengében **1**, távolítsa el azokat a kétoldalas tisztítókefével **12** (lásd D ábra).
- A termék tárolásához kérjük, mindig helyezze fel a védősapkát **10**.
- A terméket hűvös és száraz helyen tárolja.

● Hibaelhárítás

Hiba	Okok	Megoldás
A nemesacél pengék lassan mozognak.	Lemerült az elem 11 .	Cserélje ki az elemeket 11 (lásd B ábra).
A terméket nem lehet bekapcsolni, ha az elemrekeszfedelét 8 addig tekerte el, hogy a beállításkijelző 6 az „ON” kijelzőre 5 mutat.	Lemerült az elem 11 vagy rosszul lett berakva.	Cserélje ki az elemeket 11 (lásd B ábra) vagy helyezze be megfelelően.
A termék húzza a szőrzetet.	Túl gyorsan mozgatja a terméket.	Mozgassa a terméket lassabban.

Hiba	Okok	Megoldás
A termék nem működik tökéletesen.	Lehet, hogy szőrzet ragadt a pengére/ pengékre és meg kell tisztítani.	Tisztítsa meg a pengét óvatosan, folyó víz alatt (lásd D ábra). Használja a mellékelt kétoldalas tisztítókefét 12 , amennyiben szőrszálak ragadtak a pengére.

● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok/20-22: papír és karton/80-98: kötőanyagok.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra.

A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket/akkukat és/vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



Környezeti károk az elemek/ akkuk hibás megsemmisítése következtében!

Az elemeket/akkukat nem szabad a háziszemétbe dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket/akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● **Garanciális ügyek lebonyolítása**

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 460329_2401) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címoldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu



● EK Megfelelőségi nyilatkozat

EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT (IAN. sz.460329_2401)

IAN: 460329_2401
Termékazonosító: "SilverCrest" UNIVERZÁLIS NYÍRÓ
Típuszám: HG12013

A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabálynak:

2006/42/EK irányelve
2014/30/EU irányelve
2011/65/EU irányelve az összes kapcsolódó módosítással

Az alkalmazott harmonizált szabványokra hivatkozás vagy az azokra az egyéb műszaki leírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfeleléségi nyilatkozatot tettek:

Szám / vonatkozó részek
2006/42/EK irányelve
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN ISO 12100:2010
EN 62233:2008
2014/30/EU irányelve
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló, 2011. június 8-i 2011/65 / EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek:

Szám / vonatkozó részek
EN IEC 63000:2018

A műszaki dokumentáció tulajdonosa: OWIM GmbH & Co.KG

A nyilatkozatot a nevében és megbízásában írták alá:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Németország

A jelen megfeleléségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelősségére bocsátják ki.

Az eredeti megfeleléségi nyilatkozat fordítása

Neckarsulm

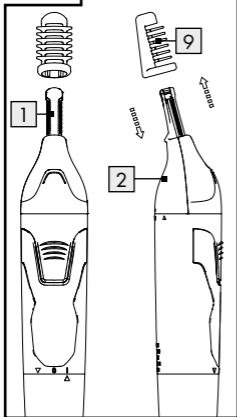
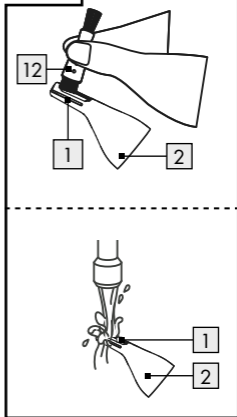
Hely

29.05.2024

Dátum


ppa. Stefan Haensel
meghatalmazott aláíró


ppa. Jens Buchheim
meghatalmazott aláíró

C**D**

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG12013

Version: 07/2024

Stand der Informationen · Last Information
Update · Version des informations · Stand
van de informatie · Stan informacj · Stav
informací · Stav informácií · Estado de las
informaciones · Tilstand af information
Versione delle informazioni · Információk
állása: 06/2024 · Ident.-No.:
HG12013062024-8

